

МАШИНЫ СТИРАЛЬНЫЕ АВТОМАТИЧЕСКИЕ

CMA 45Y84-XXX
CMA 45Y104-XXX
CMA 45Y124-XXX
CMA 45Y144-A-XXX
CMA 50C84-XXX

CMA 50C104-XXX
CMA 50C124-XXX
CMA 50C124-A-XXX
CMA 50C144-XXX
CMA 50C144-A-XXX
CMA 60K124-A-XXX



020



P501



003



1003

Сертификат соответствия изделий выдан БЕЛЛИС (ул. Красная, 7, 220029, г. Минск):
№ ТС BY/112 03.03. 020 00007, срок действия с 05.10.2010 г. по 04.10.2015 г.

1 ОПИСАНИЕ РАБОТЫ МАШИНЫ



Рисунок 1 — Панель управления

1.1 ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Органы управления машины обозначены на панели управления в соответствии с рисунком 1. Ручка выбора (далее — ручка), дисплей и кнопки управления указаны на рисунке 2.

Ручка поворачивается в обоих направлениях (по часовой стрелке и против нее) и служит для выбора программы стирки и основных ее параметров. При нажатии ручки производится переход от выбора одного параметра к выбору другого.

Кнопка включения/выключения машины служит для включения (выключения) машины. При нажатии кнопки во время стирки машина выключается, при повторном нажатии стирка продолжается с момента остановки.

Кнопка памяти используется для сохранения выбранных параметров программы стирки в памяти машины, а также для выбора ранее сохраненных параметров при последующих включениях машины.

Кнопка возврата используется при необходимости изменить ранее выбранные параметры стирки (частоту вращения при отжиге, температуру или программу стирки) после выбора дополнительных функций.

Кнопка отмены программы предусмотрена для отмены программы стирки.

Кнопка с индикатором предусмотрена для начала (старта) работы машины по выбранной программе и используется также для задания паузы в работе машины без отмены программы стирки.

1.2 ДИСПЛЕЙ

1.2.1 На дисплее находятся зоны индикации в соответствии с рисунком 2 (все зоны подсвечены условно).

1.2.2 При включении машины загорается подсветка дисплея. В процессе стирки подсветка дисплея становится менее яркой.

1.3 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ МАШИНЫ

1.3.1 Возможность включения дополнительных функций зависит от программы стирки. Несовместимые с программой дополнительные функции не высвечиваются (см. таблицу 1).

ВНИМАНИЕ! Одновременно с выбором некоторых дополнительных функций на дисплее изменяются показания расхода электроэнергии, расхода воды и длительности стирки.

1.3.2 Предварительная стирка предусмотрена для изделий из хлопчатобумажных тканей сильного загрязнения.

При выборе данной функции изделия дополнительно стираются в воде с моющим средством при температуре 30 °C, что обеспечивает качественное удаление загрязнения при основной стирке.

1.3.3 Замачивание предусмотрено для изделий из хлопчатобумажных тканей сильного загрязнения. Изделия выдерживаются в воде 2 ч с моющим средством (с периодическим переворачиванием),



Рисунок 2 – Дисплей и кнопки управления

затем стираются по выбранной программе. При выборе функции одновременно включается и функция предварительной стирки — загораются два соответствующих индикатора. Замачивание выполняется после окончания предварительной стирки, когда индикатор замачивания начинает мигать.

Для сокращения времени замачивания следует нажать ручку  в процессе выполнения замачивания — машина начнет работать по выбранной программе.

1.3.4 Остановка с водой в баке  используется при стирке изделий из тонких тканей для уменьшения сминания тканей.

При выборе этой функции исключается цикл слива и заключительного отжима. После окончания стирки необходимо произвести слив воды: нажать кнопку , выбрать и включить программу «СЛИВ».

1.3.5 Легкое глажение  предусмотрено для уменьшения сминания тканей в процессе стирки и отжима, облегчения последующего глаженья. Использование функции обеспечивает щадящий режим стирки и бережный отжим с минимальным количеством складок после стирки.

1.3.6 Дополнительное полоскание  предусмотрено для детской одежды, вещей, принадлежащих людям с аллергией на моющее средство, или для стирки в очень мягкой воде, в которой моющее средство вымывается недостаточно.

При выборе данной функции в программу стирки добавляется еще одно полоскание.

1.3.7 Защита от детей  предусмотрена от случайных изменений выбранной программы детьми. При выборе функции блокируются все кнопки панели управления, кроме кнопки .

1.3.8 Отложенный старт  позволяет отложить начало стирки на определенное время от 1 до 24 часов.

1.4 ВЫБОР ЯЗЫКА ДИСПЛЕЯ

При первом включении машины следует произвести выбор языка текстовой информации на дисплее.

Информация на дисплее может отображаться на одном из четырех языков (русский, украинский, английский, немецкий). Для выбора языка текстовой информации следует длительно (в течение 2 секунд) нажать кнопку  — высветится текущее название языка текстовой информации. Поворачивая ручку , выбрать необходимое название языка (РУССКИЙ, УКРАИНСКИЙ, ENGLISH, DEUTSCH), затем нажать на ручку. Выбранный язык текстовой информации сохраняется при последующих включениях.

1.5 ВКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ

Включить машину, нажав кнопку , — включится подсветка дисплея и высветится программа «ХЛОПОК», температура 60 °C, максимальная частота вращения барабана при отжиме. Произвести при необходимости выбор языка дисплея (см. 1.4).

1.6 ВЫБОР ПРОГРАММЫ

1.6.1 Выбор программы стирки производится плавным поворотом ручки .

На дисплее высвечиваются названия программ в соответствии с таблицей 1 и соответствующие им основные параметры, которые автоматически задаются изготовителем (максимальные показатели температуры стирки и частоты вращения барабана при отжиме, показания расхода воды и электроэнергии, длительность стирки). Показания параметров определены в лабораторных условиях.

Во время работы машины время длительности стирки, а также расход воды и электроэнергии могут изменяться (увеличиваться или уменьшаться) в зависимости от температуры и давления воды в водопроводной сети, массы загружаемого белья, вида тканей изделий, величины напряжения в электрической сети и т.д.

ВНИМАНИЕ! Допускается несовпадение показания времени до окончания стирки на дисплее с моментом фактического окончания стирки.

1.6.2 При необходимости изменения какого-либо параметра в программе (см. 1.7 - 1.9) следует после выбора программы стирки нажимать на ручку , пока индикатор необходимого параметра не начнет мигать.

1.7 ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ

Нажать ручку  — на дисплее начинает мигать значение температуры стирки (чаще максимальное для выбранной программы) в градусах Цельсия. Плавно поворачивая ручку, выбрать необходимое значение температуры.

В машине можно выбрать температуру стирки ниже максимального значения, предусмотренного программой стирки. Выбираемые значения температур в машине — ХОЛ (без нагрева воды), 30 °C, 40 °C, 50 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C.

Одновременно с выбором температуры, в зависимости от программы стирки, изменяются показания расхода электроэнергии и длительности стирки.

1.8 ВЫБОР ЧАСТОТЫ ВРАЩЕНИЯ БАРАБАНА ПРИ ОТЖИМЕ

Нажать ручку  два раза после выбора программы стирки или один раз после выбора температуры. На дисплее начинает мигать индикатор частоты вращения барабана при отжиме (далее — скорость отжима). Выбор значения скорости отжима производится плавным поворотом ручки до необходимого значения.

В машине возможен выбор скорости отжима ниже максимального значения, предусмотренного программой стирки. Выбираемые значения скорости отжима в машине — 0 (отжим выключен), 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 (в зависимости от модели машины).

В зависимости от выбранного значения скорости отжима одновременно может изменяться показание длительности стирки.

ВНИМАНИЕ! Скорость отжима при промежуточных отжимах между основными операциями стирки не регулируется и зависит от выбранной программы.

ВНИМАНИЕ! При неравномерном распределении белья в барабане скорость отжима автоматически снижается или отжим не производится.

1.9 ВЫБОР ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ФУНКЦИИ

После выбора программы или параметров стирки следует нажимать ручку , пока не начнет высвечиваться один из индикаторов дополнительных функций. Плавно поворачивая ручку, выбрать индикатор необходимой дополнительной функции, затем нажать ручку — функция выбрана.

При выборе дополнительных функций подсвечиваться будут индикаторы только совместимых с программой дополнительных функций (см. таблицу 1).

При необходимости отменить выбранную дополнительную функцию следует, поворачивая ручку, вновь выбрать функцию (индикатор данной дополнительной функции должен замигать), затем нажать ручку — индикатор функции погаснет.

1.9.1 Выбор дополнительной функции «ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ»

Включение функции «ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ» производится при выборе дополнительных функций. Поворотом ручки  выбрать индикатор функции , затем нажать ручку  — индикатор  будет гореть постоянно.

Функцию можно включить и в процессе работы машины одновременным нажатием на ручку  и кнопку  в течение 3 секунд до звукового сигнала — на дисплее загорится индикатор .

Для выключения функции «ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ» следует одновременно нажать ручку и кнопку  и удерживать в течение 3 секунд — индикатор  погаснет.

ВНИМАНИЕ! Выключайте функцию «ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ» по завершении стирки или при очередном включении машины (функция автоматически не выключается).

1.9.2 Задание времени отложенного старта

Задание времени отложенного старта производится при выборе дополнительных функций. Поворотом ручки  выбрать индикатор , который высветится, затем нажать на ручку. В зоне индикации времени появится максимальное время задержки начала стирки 24 часа — индикатор  мигает. Поворотом ручки задать необходимое время (интервал изменения показания 1 час). После задания времени следует нажать на ручку.

При необходимости отменить данную функцию (до начала стирки) следует перейти к выбору дополнительных функций. Поворачивая ручку, выбрать индикатор  (который замигает) и нажать на ручку. Затем, поворачивая ручку, задать время «0:Н» и нажать ручку — индикатор  погаснет.

1.10 ИЗМЕНЕНИЕ ВЫБРАННЫХ ПАРАМЕТРОВ СТИРКИ

Изменение выбранных параметров допускается до нажатия кнопки  и производится с помощью кнопки  в следующей последовательности: дополнительные функции, скорость отжима, температура, программа стирки. Каждое нажатие кнопки  позволяет вернуться к предыдущему параметру, индикатор которого начинает мигать. Поворачивая ручку , изменить параметр.

1.11 СОХРАНЕНИЕ ПАРАМЕТРОВ В ПАМЯТИ МАШИНЫ

Сохранить параметры стирки в память машины допускается по одному варианту для программ «ХЛОПОК», «СИНТЕТИКА», «ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ», «ШЕРСТЬ». Для сохранения выбранных параметров стирки (температуры, скорости отжима, дополнительных функций) следует нажать кнопку .

Для выбора программы стирки с сохраненными параметрами следует поворотом ручки  выбрать программу («ХЛОПОК», «СИНТЕТИКА», «ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ», «ШЕРСТЬ») и нажать кнопку  — на дисплее появятся ранее сохраненные параметры стирки.

1.12 ВКЛЮЧЕНИЕ ПРОГРАММЫ И НАЧАЛО СТИРКИ

1.12.1 Для включения программы и начала работы машины следует нажать кнопку  — загорается индикатор на кнопке, раздается звуковой сигнал, срабатывает блокировочное устройство дверцы и стирка начинается. На дисплее начинается отсчет времени до окончания стирки.

Если дверца не закрыта или закрыта неплотно, стирка не начнется, на дисплее появится надпись «ЗАКРОЙТЕ ДВЕРЬ».

В случае, если выбрана дополнительная функция «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ» () , на дисплее начнется обратный отсчет времени до начала стирки.

1.12.2 Во время работы машины на дисплее с периодичностью в 5 секунд поочередно высвечиваются: название программы стирки (с ее параметрами) или текущая операция стирки, которую в данный момент выполняет машина (ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ, ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА, ЗАМАЧИВАНИЕ, СТИРКА, ПОЛОСКАНИЕ, ОСТАНОВКА С ВОДОЙ, ОТЖИМ).

1.13 ПАУЗА В РАБОТЕ МАШИНЫ

При необходимости приостановить работу машины без отмены программы следует удерживать нажатую кнопку  в течение 2 секунд — до появления мигания индикатора на кнопке  и звукового сигнала. Отсчет времени на дисплее остановится, и приблизительно через 2 мин отключится блокировочное устройство дверцы.

Для продолжения работы машины следует нажать кнопку  . Машина продолжит выполнение программы с начала остановленной операции стирки, время до окончания стирки может увеличиться.

В программах «ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ», «ШЕРСТЬ», «РУЧНАЯ», «КОМБИ» приостановить работу машины невозможно, так как предусмотрена стирка с большим количеством воды — индикатор не мигает и блокировочное устройство не отключается. Если необходимо открыть дверцу при выполнении данных программ, следует произвести слив воды: отменить программу, затем выбрать и включить программу «СЛИВ».

ВНИМАНИЕ! Не открывайте дверцу машины, если уровень воды в барабане визуально определяется через стекло дверцы.

1.14 ОТМЕНА ПРОГРАММЫ

Для отмены ранее выбранной программы следует удерживать нажатую кнопку  в течение 3 секунд до появления тройного звукового сигнала. Стирка останавливается, и выполняемая программа отменяется. При необходимости открыть дверцу следует произвести слив воды, выбрав и включив программу «СЛИВ».

1.15 ВЫКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ

1.15.1 После окончания последней операции стирки приблизительно через 2 мин отключается блокировочное устройство дверцы — раздается тройной звуковой сигнал. На дисплее появляется надпись «КОНЕЦ ПРОГРАММЫ», и гаснет индикатор на кнопке .

Если машина не отключена от электрической сети, то тройной звуковой сигнал раздастся еще пять раз с интервалом в одну минуту.

1.15.2 По завершении стирки следует выключить машину, нажав на кнопку , вынуть вилку шнура питания из розетки и закрыть кран подачи воды.

2 ПРОГРАММЫ СТИРКИ

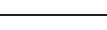
В машине предусмотрены стандартные программы стирки (ХЛОПОК, СИНТЕТИКА, ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ, ШЕРСТЬ) и специальные (РУЧНАЯ, ЭКСПРЕСС, КОМБИ, ИНТЕНСИВНАЯ, ПЯТНА, СПОРТИВНАЯ, СПОРТОВУВЬ, ДЕЛИКАТНЫЙ ОТЖИМ, ПОЛОСКАНИЕ, СЛИВ, ОТЖИМ) в соответствии с таблицей 1.

Специальные программы позволяют сократить время стирки и уменьшить расход электроэнергии.

Таблица 1 – Программы стирки

Название программы	Температура стирки	Возможность использования отделений лотка			Возможность использования дополнительных функций	Максимальная загрузка, кг	Вид ткани, изделия	Загрязнение изделия
ХЛОПОК	90 °C	1	2		    	4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Белая, прочноокрашенная хлопчатобумажная, льняная. Изделия, требующие кипячения	Сильное, среднее
	80 °C 70 °C 60 °C	1	2		    		Прочноокрашенная хлопчатобумажная, льняная	
	50 °C 40 °C	1	2		    		Цветная хлопчатобумажная, льняная	Сильное, среднее
	30 °C	1	2		    		С нестойкой окраской тонкая хлопчатобумажная, льняная	Легкое
	ХОЛ	1	2		    			
СИНТЕТИКА	60 °C	—	2		   	2,5 ¹⁾ 2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	Прочноокрашенная синтетическая, смешанная	Сильное, среднее
	50 °C 40 °C	—	2		   		Цветная тонкая синтетическая	
	30 °C	—	2		   		С нестойкой окраской тонкая синтетическая	Легкое
	ХОЛ	—	2		   			
ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ	40 °C	—	2		  	2,5	Изделия из тонких тканей (шелк, синтетика, смешанная), гардины	Среднее, легкое
	30 °C	—	2		  			Легкое
	ХОЛ	—	2		  			
ШЕРСТЬ	40 °C	—	2			1,0 ¹⁾ 1,0 ²⁾ 2,0 ³⁾	Изделия из шерсти, полушерсти (кашемир, мохер и т.д.), пригодные для машинной стирки	Среднее, легкое
	30 °C	—	2					
	ХОЛ	—	2					

Продолжение таблицы 1 – Программы стирки

Название программы	Температура стирки	Возможность использования отделений лотка			Возможность использования дополнительных функций	Максимальная загрузка, кг	Вид ткани, изделия	Загрязнение изделия
РУЧНАЯ	30 °C	–	2			1,0 ¹⁾ 1,0 ²⁾ 1,5 ³⁾	Изделия, требующие ручной стирки	Легкое
	хол	–	2					
ЭКСПРЕСС	30 °C	–	2	–		2,0 ¹⁾ 2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	Все виды тканей (кроме шерсти), требующие освежения	Легкое
	хол	–	2	–				
КОМБИ	40 °C	–	2			2,5 ¹⁾ 2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	Тонкая хлопчатобумажная, синтетическая, смешанная (возможна стирка без сортировки по видам ткани). Изделия перед первым использованием	Среднее
	30 °C	–	2					
	хол	–	2					
ИНТЕНСИВНАЯ	60 °C	–	2			4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Хлопчатобумажная, льняная	Сильное
	50 °C 40 °C	–	2					Среднее
	30 °C	–	2					
	хол	–	2					
ПЯТНА	40 °C	1	2			4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Хлопчатобумажная, синтетическая	Среднее
	30 °C	1	2					Легкое
	хол	1	2					
СПОРТИВНАЯ	30 °C	–	2			2,5	Хлопчатобумажная, синтетическая, смешанная	Среднее
	хол	–	2					
СПОРТОБУВЬ	30 °C	–	2			2 пары	Хлопчатобумажная, смешанная	Среднее, легкое
	хол	–	2					
ПОЛОСКАНИЕ	–	–	–			4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Все виды тканей	–
СЛИВ	–	–	–	–		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	–	–
ОТЖИМ	–	–	–	–		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Все виды тканей	–
ДЕЛИКАТНЫЙ ОТЖИМ	–	–	–	–		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Изделия из тонких тканей (шелк, синтетика, смешанная)	–

¹⁾ Для моделей CMA 45Y84-XXX, CMA 45Y104-XXX, CMA 45Y124-XXX, CMA 45Y144-A-XXX.

²⁾ Для моделей CMA 50C84-XXX, CMA 50C104-XXX, CMA 50C124-XXX, CMA 50C124-A-XXX, CMA 50C144-XXX, CMA 50C144-A-XXX.

³⁾ Для модели CMA 60K124-A-XXX.

МАШИНИ ПРАЛЬНІ АВТОМАТИЧНІ

СМА 45У84-XXX
СМА 45У104-XXX
СМА 45У124-XXX
СМА 45У144-А-XXX
СМА 50С84-XXX

СМА 50С104-XXX
СМА 50С124-XXX
СМА 50С124-А-XXX
СМА 50С144-XXX
СМА 50С144-А-XXX
СМА 60К124-А-XXX



020



P501



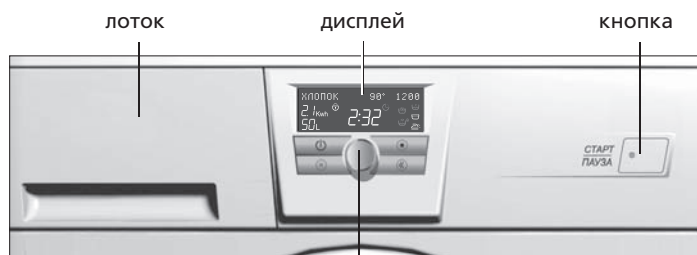
003



1003

Сертифікат відповідності виробів виданий БелЛІС (вул. Червона, 7, 220029, м. Мінськ):
№ ТС ВУ/112 03.03. 020 00007, термін дії з 05.10.2010 р. по 04.10.2015 р.

1 ОПИС РОБОТИ МАШИНИ



ручка вибору програм прання
Рисунок 1 – Панель керування

1.1 ОРГАНИ КЕРУВАННЯ

Органи керування машини позначені на рисунку 1. Ручка вибору програми (далі — ручка) і найменування кнопок керування вказані на рисунку 2.

Ручка вибору повертається в обох напрямках (за годинниковою стрілкою і проти неї) і служить для вибору програми прання і основних її параметрів. При натисканні ручки відбувається перехід від вибору одного параметру до вибору другого.

Кнопка вмикання/вимикання машини служить для вмикання (вимикання) машини. При натисканні кнопки під час прання машина вимикається, при повторному натисканні прання продовжується з моменту зупинки.

Кнопка пам'яті використовується для збереження вибраних параметрів програми прання в пам'яті машини, а також для вибору раніше збережених параметрів при наступних вмиканнях машини.

Кнопка повернення використовується при необхідності змінити раніше вибрані параметри прання (частоту обертання при віджимі, температуру або програму прання) після вибору додаткових функцій.

Кнопка відміни програми передбачена для відміни програми прання.

Кнопка з індикатором передбачена для початку (старту) роботи машини за вибраною програмою і використовується також для задання паузи в роботі машини без відміни програми прання.

1.2 ДИСПЛЕЙ

1.2.1 На дисплеї знаходяться зони індикації у відповідності з рисунком 2 (всі зони підсвічені умовно).

1.2.2 При вмиканні машини засвічується підсвітка дисплею. В процесі прання підсвітка дисплею стає менш яскравою.

1.3 ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ МАШИНИ

1.3.1 Спроможність вмикання додаткових функцій залежить від програми прання. Несумісні з програмою додаткові функції не висвічуються (див. таблицю 1).

УВАГА! Одночасно з вибором деяких додаткових функцій на дисплеї змінюються покази витрат електроенергії, витрат води та тривалості прання.

1.3.2 Попереднє прання передбачене для виробів з бавовняних тканин сильного забруднення.

При виборі даної функції вироби додатково перуться у воді з миючим засобом при температурі 30 °C, що забезпечує якісне видалення забруднення під час основного прання.

1.3.3 Замочування передбачене для виробів із бавовняних тканин сильного забруднення. Вироби витримуються у воді 2 г з миючим засобом (з періодичним перевертанням), потім перуться за вибраною програмою. При виборі функції одночасно вмикається і функція поперед-



Рисунок 2 – Дисплей і кнопки керування

нього прання – засвічуються два відповідних індикатори. Замочування виконується після закінчення попереднього прання, коли індикатор замочування починає мигати.

Для скорочення часу замочування слід натиснути ручку  в процесі замочування – машина почне працювати за вибраною програмою.

1.3.4 Зупинка з водою в баку  використовується при пранні виробів з тонких тканин для зменшення зминання тканин.

При виборі цієї функції виключається цикл зливу та остаточного віджим. Після закінчення прання необхідно провести злив води: натиснути кнопку , вибрати і увімкнути програму «ЗЛИВ».

1.3.5 Легке прасування  передбачене для зменшення зминання тканин в процесі прання і віджим, полегшення наступного прасування. Використання функції забезпечує щадний режим прання та бережне віджим з мінімальною кількістю складок після прання.

1.3.6 Додаткове полоскання  передбачене для дитячого одягу, речей, які належать людям з алергією на миючі засоби, або для прання в дуже м'якій воді, в якій миючий засіб виполіскується недостатньо.

При виборі даної функції в програму прання додається ще одне полоскання.

1.3.7 Захист від дітей  передбачений від випадкових змін вибраної програми дітьми. При виборі функції блокуються усі кнопки панелі керування, крім кнопки .

1.3.8 Відкладений старт  дозволяє відкласти початок прання на визначений час від 1 до 24 годин.

1.4 ВИБІР МОВИ ДИСПЛЕЯ

При першому вмиканні машини слід зробити вибір мови текстової інформації на дисплеї.

Інформація на дисплеї може відображатися однією із чотирьох мов (російською, українською, англійською, німецькою). Для вибору мови текстової інформації слід тривало (протягом 2 секунд) натиснути кнопку  – висвітлиться поточна назва мови текстової інформації. Повертаючи ручку , вибрати необхідну назву мови (РОСІЙСЬКА, УКРАЇНСЬКА, ENGLISH, DEUTSCH), потім натиснути на ручку. Вибрана мова текстової інформації зберігається при наступних вмиканнях.

1.5 ВМИКАННЯ МАШИНИ

Увімкнути машину, натиснувши кнопку , – увімкнеться підсвічування дисплею і висвітиться програма “БАВОВНА”, температура 60 °C, максимальна частота обертання барабана при віджимі. Зробити при необхідності вибір мови дисплея (див. 1.4).

1.6 ВИБІР ПРОГРАМИ

1.6.1 Вибір програми програми прання робиться плавним поворотом ручки .

На дисплеї висвічуються назви програм у відповідності з таблицею 1 і відповідні їм основні параметри, які автоматично задаються виробником (максимальні показники температури прання і частоти обертання барабана при віджимі, показники витрат води і електроенергії, тривалість прання). Показники параметрів визначені в лабораторних умовах.

Під час роботи машини час тривалості прання, а також витрати води і електроенергії можуть змінюватися (збільшуватися або зменшуватися) в залежності від температури і тиску води у водопровідній мережі, маси завантаженої білизни, виду тканин виробів, величини напруги в електричній мережі і т.д.

УВАГА! Допускається незбіг показу часу до закінчення прання на дисплеї з моментом фактичного закінчення прання.

1.6.2 При необхідності зміни якого-небудь параметра в програмі (див. 1.7–1.9) слід після вибору програми прання натискати на ручку , доки індикатор необхідного параметра не почне мигати.

1.7 ВИБІР ТЕМПЕРАТУРИ

Натиснути ручку  – на дисплеї починає мигати значення температури прання (частіше максимальне для вибраної програми) в градусах Цельсія. Плавним повертаючи ручку, вибрати необхідне значення температури.

В машині можна вибрати температуру прання нижче максимального значення, передбаченого програмою прання. Вибираються значення температури в машині – ХОЛ (без нагріву води), 30 °C, 40 °C, 50 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C.

Одночасно з вибором температури, в залежності від програми прання, змінюються показники витрат електроенергії і тривалості прання.

1.8 ВИБІР ЧАСТОТИ ОБЕРТАННЯ БАРАБАНА ПРИ ВІДЖИМІ

Натиснути ручку  два рази після вибору програми прання або один раз після вибору температури. На дисплеї починає мигати індикатор частоти обертання барабана при віджимі (далі – швидкість віджиму). Вибір значення швидкості віджиму робиться плавним поворотом ручки  до необхідного значення.

В машині можливий вибір швидкості віджиму нижче максимального значення, передбаченого програмою прання. Вибираються значення швидкості віджиму в машині – 0 (віджим вимкнута відключений), 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 (в залежності від моделі машини).

В залежності від вибраного значення швидкості віджиму одночасно може змінюватися показ тривалості прання.

УВАГА! Швидкість віджиму при проміжних віджимах між основними операціями прання не регулюється і залежить від вибраної програми.

УВАГА! При нерівномірному розподілі білизни в барабані швидкість віджиму автоматично знижується або віджим не виконується.

1.9 ВИБІР ДОДАТКОВОЇ ФУНКЦІЇ

Після вибору програми або параметрів прання слід натискати ручку , доки не почне висвічуватися один із індикаторів додаткових функцій. Плавним повертаючи ручку, вибрати індикатор необхідної додаткової функції, потім натиснути ручку – функція вибрана.

При виборі додаткових функцій підсвічуватися будуть індикатори тільки сумісні з програмою додаткових функцій (див. таблицю 1).

При необхідності відмінити вибрану додаткову функцію слід, повертаючи ручку, знову вибрати функцію (індикатор даної додаткової функції повинен замигатися), потім натиснути ручку – індикатор функції погасне.

1.9.1 Вибір додаткової функції «ЗАХИСТ ВІД ДІТЕЙ»

Вмикання функції «ЗАХИСТ ВІД ДІТЕЙ» робиться при виборі додаткових функцій. Поворотом ручки  вибрати індикатор функції , потім натиснути ручку  – індикатор  буде світитися постійно.

Функцію можна включити і в процесі роботи машини одночасним натисканням на ручку  і кнопку  протягом 3 секунд до звукового сигналу – на дисплеї засвітиться індикатор .

Для вимкнення функції «ЗАХИСТ ВІД ДІТЕЙ» слід одночасно натиснути ручку  і кнопку  утримувати протягом 3 секунд – індикатор  погасне.

УВАГА! Вимикайте функцію «ЗАХИСТ ВІД ДІТЕЙ» по завершенню прання або при черговому вмиканні машини (функція автоматично не вимикається).

1.9.2 Задання часу відкладеного старту

Задання часу відкладеного старту робиться при виборі додаткових функцій. Поворотом ручки  вибрати індикатор , який висвітлиться, потім натиснути на ручку. В зоні індикації часу з'явиться максимальний час затримки початку прання 24 години – індикатор  мигає. Поворотом ручки  задати необхідний час (інтервал зміни показу 1 година). Після задання часу слід натиснути на ручку.

При необхідності відмінити дану функцію (до початку прання) слід перейти до вибору додаткових функцій. Повертаючи ручку , вибрати індикатор  (який замигає) і натиснути на ручку . Потім, повертаючи ручку, задати час «0:Н» і натиснути ручку  – індикатор  погасне.

1.10 ЗМІНА ВИБРАНИХ ПАРАМЕТРІВ ПРАННЯ

Зміна вибраних параметрів допускається до натискання кнопки СТАРТ/ПАУЗА і робиться за допомогою кнопки  в наступній послідовності: додаткові функції, швидкість віджиму, температура, програма прання. Кожне натискання кнопки  дозволяє повернутися до попереднього параметру, індикатор якого починає мигати. Повертаючи ручку , змінити параметр.

1.11 ЗБЕРЕЖЕННЯ ПАРАМЕТРІВ В ПАМ'ЯТІ МАШИНИ

Зберегти параметри прання в пам'яті машини допускається по одному варіанту для програм “БАВОВНА”, “СИНТЕТИКА”, “ДЕЛІКАТНІ ТКАНИНИ”, “ШЕРСТЬ”. Для збереження вибраних параметрів прання (температура, швидкість віджиму, додаткові функції) слід натиснути кнопку .

Для вибору програми прання із збереженими параметрами слід поворотом ручки  вибрати програму (“БАВОВНА”, “СИНТЕТИКА”, “ДЕЛІКАТНІ ТКАНИНИ”, “ШЕРСТЬ”) і натиснути кнопку  – на дисплеї з'являться раніше збережені параметри прання.

1.12 ВМИКАННЯ ПРОГРАМИ ТА ПОЧАТОК ПРАННЯ

1.12.1 Для вмикання програми і початку роботи машини слід натиснути кнопку  — засвічується індикатор на кнопці, лунає звуковий сигнал, спрацьовує блоківний пристрій дверцят і прання починається. На дисплеї починається відлік часу до закінчення прання.

Якщо дверцята не зачинені або зачинені нещільно, прання не почнеться, на дисплеї з'явиться напис «ЗАКРИЙТЕ ДВЕРІ».

У випадку, якщо вибрано додаткову функцію «ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ» () , на дисплеї почнеться зворотний відлік часу до початку прання.

1.12.2 Під час роботи машини на дисплеї з періодичністю в 5 секунд по черзі висвічуються: назва програми прання (з її параметрами) або поточна операція прання, яку в даний момент виконує машина (ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ, ПОПЕРЕДНЄ ПРАННЯ, ЗАМОЧУВАННЯ, ПРАННЯ, ПООСКАННЯ, ЗУИНКА З ВОДОЮ, ВІДЖИМ).

1.13 ПАУЗА В РОБОТІ МАШИНИ

При необхідності призупинити роботу машини без відміни програми слід утримувати натиснуту кнопку  протягом 2 секунд — до появи мигання індикатора кнопки  і звукового сигналу. Відлік часу на дисплеї зупиниться, і приблизно через 2 хв. вимкнеться блоківний пристрій дверцят.

Для продовження роботи машини слід натиснути кнопку  . Машина продовжить виконання програми з початку зупиненої операції прання, час до закінчення прання може збільшитися.

В програмах «ДЕЛІКАТНІ ТКАНИНИ», «ШЕРСТЬ», «РУЧНЕ ПРАННЯ», «КОМБІ-ПРАННЯ» призупинити роботу машини неможливо, тому що передбачене прання з великою кількістю води — індикатор не мигає і блоківний пристрій не вимикається. Якщо необхідно відкрити дверцята при виконанні даних програм, слід зробити злив води: відмінити програму, потім вибрати і включити програму “ЗЛИВ”.

УВАГА! Не відкривайте дверцята машини, якщо рівень води в барабані візуально визначається через скло дверцят.

1.14 ВІДМІНА ПРОГРАМИ

Для відміни раніше вибраної програми слід утримувати натиснуту кнопку  потягом 3 секунд до появи потрібного звукового сигналу. Прання зупиняється, і програма, яка виконувалася, відмінюється. При необхідності відкрити дверцята необхідно зробити злив води, вибравши і включивши програму “ЗЛИВ”.

1.15 ВИМИКАННЯ МАШИНИ

1.15.1 Після закінчення останньої операції прання приблизно через 2 хвилини вимикається блоківний пристрій дверцят — лунає потрібний звуковий сигнал. На дисплеї з'являється напис «КІНЕЦЬ ПРОГРАМИ», і гасне індикатор на кнопці .

Якщо машина не відключена від електричної мережі, то потрібний звуковий сигнал пролунає ще п'ять разів з інтервалом в одну хвилину.

1.15.2 Після закінчення прання слід вимкнути машину, натиснувши на кнопку , вийняти вилку шнура живлення із розетки і закрити кран подачі води.

2 ПРОГРАМИ ПРАННЯ

В машині передбачені стандартні програми прання (БАВОВНА, СИНТЕТИКА, ДЕЛІКАТНІ ТКАНИНИ, ШЕРСТЬ) і спеціальні (РУЧНЕ ПРАННЯ, ЕКСПРЕС-ПРАННЯ, КОМБІ-ПРАННЯ, ІНТЕНСИВНЕ ПРАННЯ, ВИДАЛЕННЯ ПЛЯМ, СПОРТИВНИЙ ОДЯГ, СПОРТИВНЕ ВЗУТТЯ, ДЕЛІКАТНИЙ ВІДЖИМ, ПОЛОСКАННЯ, ЗЛИВ, ВІДЖИМ) у відповідності з таблицею 1

Спеціальні програми дозволяють скоротити час прання та зменшити витрати електроенергії.

Таблиця 1 - Програми прання

Назва програми	Температура прання	Можливість використання відділень лотка			Можливість використання додаткових функцій	Максимальне завантаження, кг	Вид тканини, виробу	Забруднення виробу
БАВОВНА	90 °C	1	2			4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Біла, міцнозабарвлена бавовняна, лляна. Вироби, що потребують кип'ятіння	Сильне, середнє
	80 °C 70 °C 60 °C	1	2				Міцнозабарвлена бавовняна, лляна.	
	50 °C 40 °C	1	2				Кольорова бавовняна, лляна.	Сильне, середнє
	30 °C	1	2				З нестійким забарвленням тонка бавовняна, лляна	Легке
	ХОЛ	1	2					
СИНТЕТИКА	60 °C	—	2			2,5 ¹⁾ 2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	Міцнозабарвлена синтетична, змішана	Сильне, середнє
	50 °C 40 °C	—	2				Кольорова тонка синтетична	
	30 °C	—	2				З нестійким забарвленням тонка синтетична	Легке
	ХОЛ	—	2					
ДЕЛІКАТНІ ТКАНИНИ	40 °C	—	2			2,5	Вироби з тонких тканин (шовк, синтетика, змішана), гардини	Середнє, легке
	30 °C	—	2					Легке
	ХОЛ	—	2					
ШЕРСТЬ	40 °C	—	2			1,0 ¹⁾ 1,0 ²⁾ 2,0 ³⁾	Вироби з шерсті напівшерсті (кашемір, мохер і т.д.), придатні для машинного прання	Середнє, легке
	30 °C	—	2					
	ХОЛ	—	2					
РУЧНЕ	30 °C	—	2			1,0 ¹⁾ 1,0 ²⁾ 1,5 ³⁾	Вироби, що потребують ручного прання	Легке
	ХОЛ	—	2					
ЕКСПРЕС	30 °C	—	2	—		2,0 ¹⁾ 2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	Всі види тканин (крім шерсті), що потребують освіження	Легке
	ХОЛ	—	2	—				
КОМБІ	40 °C	—	2			2,5 ¹⁾ 2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	Тонка бавовняна, синтетична, змішана (можливе прання без сортування за видами тканин). Вироби перед першим використанням	Середнє
	30 °C	—	2					
	ХОЛ	—	2					
ІНТЕНСИВНЕ	60 °C	—	2			4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Бавовняна лляна	Сильне
	50 °C 40 °C	—	2					Середнє
	30 °C	—	2					
	ХОЛ	—	2					

Назва програми	Температура прання	Можливість використання відділень лотка			Можливість використання додаткових функцій	Максимальне завантаження, кг	Вид тканини, виробу	Забруднення виробу
ПЛЯМИ	40 °C	1	2	☼	☼ ☼ ☼	4,5 ¹⁾	Бавовняна синтетична	Середнє
	30 °C	1	2	☼		5,0 ²⁾		Легке
	хол	1	2	☼		6,0 ³⁾		
СПОРТИВНИЙ	30 °C	–	2	☼	☼ ☼ ☼	2,5	Бавовняна синтетична, змішана	Середнє
	хол	–	2	☼				
СПОРТВЗУТТЯ	30 °C	–	2	☼		2 пари	Бавовняна, змішана	Середнє, легке
	хол	–	2	☼				
ПОЛОСКАННЯ	–	–	–	☼	☼ ☼ ☼	4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Всі види тканин	–
ЗЛИВ	–	–	–	–	☼	4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	–	–
ВІДЖИМ	–	–	–	–	☼	4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Всі види тканин	–
ДЕЛІКАТНИЙ ВІДЖИМ	–	–	–	–	☼	4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Вироби з тонких тканин (шовк, синтетика, змішана)	–

¹⁾ Для моделей CMA 45Y84-XXX, CMA 45Y104-XXX, CMA 45Y124-XXX, CMA 45Y144-A-XXX.

²⁾ Для моделей CMA 50C84-XXX, CMA 50C104-XXX, CMA 50C124-XXX, CMA 50C124-A-XXX, CMA 50C144-XXX, CMA 50C144-A-XXX.

³⁾ Для моделі CMA 60K124-A-XXX.

3 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ І КОМПЛЕКТАЦІЯ

3.1 Найменування технічних характеристик і комплектуючих виробу указані в таблицях 2 і 3 відповідно.

Таблиця 2 – Технічні характеристики

№	НАЙМЕНУВАННЯ		Модель
1.1	Габаритні розміри, мм	висот ¹	Параметри, що відповідають найменуванням, вказані в гарантійній карті.
		ширина	
		глибина по корпусу	
		глибина	
1.2	Маса нетто, кг, не більше		
1.3	Об'єм барабана, л, не більше		
1.4	Максимальне завантаження сухої білизни, кг: — з бавовняних і льняних тканин — з шовкових і синтетичних тканин — з шовкових і синтетичних тканин		
1.5	Номинальна споживана потужність, Вт		
1.6	Кількість основних програм, шт.		
1.7	Коректований рівень звукової потужності, дБА, не більше	при пранні	
		при віджимі	
1.8	Вміст золота, г		
1.9	Вміст срібла, г		

¹Змінюється в межах допуску в залежності від встановленої висоти опор, які регулюються.

Примітка – Визначення технічних характеристик проводиться в спеціально обладнаних лабораторіях за певними методиками.

3.2 В таблиці виробу указані технічні характеристики російською мовою. Найменування характеристик, що указані на рисунку 3, необхідно зіставити із значеннями характеристик на таблиці виробу.

Таблиця 3 – Комплектуючі

№	НАЙМЕНУВАННЯ	Кількість, шт.
2.1	Лоток для рідкого відбілювача	Параметри, що відповідають найменуванням вказані в гарантійній карті.
2.2	Шторка	
2.3	Шланг наливний (в комплекті з фільтром і шайбою) або з захисною системою (в залежності від моделі)	
2.4	Кронштейн	
2.5	Заглушка	
2.6	Ковпачок (з міткою CL MAX)	
2.7	Ковпачок (з міткою MAX)	

Позначення моделі виробу	Клас енергетичної ефективності Діапазон номінальних напруг :
	Номінальна спожита потужність: Допустиме завантаження: Тиск в мережі водопостачання: Зроблено в Республіці Білорусія

Рисунок 3 – Табличка

АВТОМАТТАНДЫРЫЛҒАН КІР ЖУҒЫШ МАШИНАЛАР

CMA 45Y84-XXX
CMA 45Y104-XXX
CMA 45Y124-XXX
CMA 45Y144-A-XXX
CMA 50C84-XXX

CMA 50C104-XXX
CMA 50C124-XXX
CMA 50C124-A-XXX
CMA 50C144-XXX
CMA 50C144-A-XXX
CMA 60K124-A-XXX



020



P501



003



1003

Бұйымдардың сәйкестік сертификаты берілген БелЛИС (Красная көш., 7, 220029, Минск қ.):
№ TC BY/112 03.03. 020 00007, әрекет мезгілі 05.10.2010 ж. - 04.10.2015 ж.

1 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫ ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ



Сурет 1 – Басқару панелі

1.1 БАСҚАРУ ҚҰРАЛДАРЫ

Кір жуғыш машинаның басқару құралдары 1 суретінде көрсетілген. Жуу бағдарламасын таңдау тұтқашасы (ары – тұтқаша) және машинаны басқару түймешіктері 2 суреттерде көрсетілген.

Тұтқаша — екі жаққа да (сағат тілінің бағытына сәйкес және керсінше) бұралады, және таңдалған негізгі бағдарламаға сәйкес дәл қойылады. Тұтқашаны басқан жағдайда бір параметрден екіншіге өту іске асады.

Қосу/Өшіру батырмалары кір жуғыш машинаның қосып, өшіру үшін қолданылады. Кір жуғыш машинаның жұмыс барысында бұл батырма басылған жағдайда, ол өшеді. Ал қайталап басылған кезде, жуу тоқталған жерден бастап қайта жуу басталады.

Жады батырмасы — машинаның жадысында тағдалған бағдарламаларды сақтау үшін, сонымен қатар алдында сақталған бағдарламаларды, алдағы кір жууда қолдану үшін қолданылады.

Қайтару батырмасы — қосымша функция тағдалғаннан кейін, алдында таңдалған бағдарламаны өзгерту үшін қолданылады (сығу кезінде айналым жиілігін, кір жуудың

бағдарламасын немесе температурасын өзгерту).

Тоқтату батырмасы (R) кір жуу бағдарламасын тоқтату үшін қарастырылған.

СТАРТ/ПАУЗА (БАСТАУ/ҮЗІЛІС түймешігі) батырмасы (көрсеткішпен) таңдалған бағдарламамен жұмысты бастау үшін, сондай – ақ жұмыс барысындағы машинаның бағдарламасын тоқтату, кідіріске қою мақсатында қолданылады.

1.2 ДИСПЛЕЙ

1.2.1 2 суретке сәйкес, дисплейде айғақтауыштық аймақтары орналасқан (бүкіл аймақтар шартты түрде қосұлы)

1.2.2 Кір жуғыш машина қосылған кезде дисплейдің жарығы жанады. Кір жуу барысында оның жарығы ашықтана түседі.

1.3 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫҢ ҚОСЫМША ФУНКЦИЯЛАРЫ

1.3.1 Кір жуғыш машинасының қосымша қызметін қосу таңдалушы жуу бағдарламасына байланысты болады (бағдарламаға сәйкес емес қосымша функциялар жанбайды). (кесте 1).

ЕСКЕРТУ! Бір уақытта таңдаумен қосымша функциялардан дисплейде электр энергиясы шығын көрсетулері өзгереді, су шығынының және кір жуу ұзақтықтары.

1.3.2 Алдын – ала жуу — қатты кірленген мақта – матадан жасалған кездемелер үшін қарастырылған. Аталмыш функцияны таңдалған жағдайда бұйым тағы бір 30° температурасындағы суда жуылады. Бұл негізгі жуумен бірге кірді сапалы түрде жоюға себепші болады.

1.3.3 Кірді сулап қою — қатты кірленген мақта – матадан жасалған кездемелерге арналған. Олар кір жуғыш заттармен араласқан суда екі сағат көлемінде ұсталады (дүркін-дүркін аударырылып отырады) да, таңдалған бағдарлама бойынша жуылады. Бұл функция таңдалған жағдайда алдын-ала жуу бағдарламасы да қосылады. Оларға сәйкес көрсеткіштері де жанады. Кірді сулап қою, оның көрсеткіші жанып-өшіп тұрғаннан кейін және алдын-ала жуудан кейін орындалады.

Кірді сулап қою барысында тұтқашасын басып, оның сулап қою уақытысын азайтуға болады. Бұл кезде машина



Сурет 2 – Дисплей және и Басқару құралдары

таңдалған бағдарлама бойынша жұмыс істейді.

1.3.4 Суы бар бакты тоқтату  жұқа маталарда илену болмау үшін қолданылады. Бұл функция таңдалған жағдайда соңғы сығу мен төгу циклі алынып тасталынады. Жуу аяқталған соң, кір су міндетті түрде төгілуі тиіс: таңдау тұтқашасын жіктеуге  орналастырыңыз, «төгу» бағдарламасын таңдаңыз.

1.3.5 Жеңіл түрде жуу  және төгу жуу барысында маталардың иленуін азайту және алдағы жууды жеңілдеттіру үшін қолданылады. Бұл функцияны қолдану кірді жуудан кейінгі «төгу» кезінде қыртыстың аз болуын қамтамасыз етеді.

1.3.6 Қосымша шаю  балалар киімін, жуғыш ұнтақ, заттарға аллергиясы бар жандардың киімдерін жууға немесе жуғыш заттары әлсін шайылатын өте жұмсақ суда жуу үшін қолданылады.

Аталып өткен функция таңдалған уақытта жуу бағдарламасына тағы да бір шаю операциясы жүктеледі.

1.3.7 Балалардан қорғау бағдарламасы кенеттен балалармен бағдарламаны өзгертуінен қорғайды. Бұл қызмет таңдалған жағдайда  батырмасынан басқа, барлық батырмалар бұғатталады.

1.3.8 Кешіктіріп бастау  Кір жууды кейінге қалдыру уақыты кір жууды кейінгі белгілі бір уақытқа қалдырады. Кір жуудың басталуының кейінге қалдырудың максималды уақыты 24 сағат.

1.4 ДИСПЛЕЙ ТІЛІН ТАҢДАУ

Дисплейде берілетін ақпарат төрт тілде (орысша, украинша, ағылшынша, немісше) көрсетілуі мүмкін. Мәтіндік ақпараттың тілін таңдау үшін бірнеше секунд (2 секунд) көлемінде  батырмасын ұстап тұру қажет. Кейін мәтіндік ақпараттың тілдері шығады.  тұтқашасын бұру арқылы, қажетті тілді (орысша, украинша, ағылшынша, немісше) таңдау керек. Сосын тұтқашаны басыңыз. Таңдалған мәтіндік ақпараттың тілі алдағы машинаның қосылымдары кезінде де сақталады.

1.5 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫ ҚОСУ

Кір жуғыш машинаны  батырмасын басу арқылы қосыңыз. Машина қосылғанда дисплей мен «Мақта» бағдарламасы, 60 °C температурасы және сығу кезіндегі барабан айналымының максималды жиелігі жанады. (қараңыз 1.4).

1.6 БАҒДАРЛАМАЛАРДЫ ТАҢДАУ

1.6.1 Жуу бағдарламаларын таңдау  тұтқашасын ақырын бұрау арқылы жүргізіледі. – дисплейде бірінші кестеге сәйкес берілген бағдарлама бойынша көрсетіледі және негізгі параметріне сәйкестендіріледі (жуу температурасының жоғарғы көрсеткіші және сығу кезінде барабанның айналу жиелігі, кір жуу ұзақтығы кезінде судың, электр қуатының шығыны).

Дисплейде орташа есеппен алынған судың, электр қуатының шығыны және кір жуу уақытысының ұзақтылығы көрсетіледі. Олар зертханалық жағдайда зерттелген болатын. Дисплейде көрсетілген уақыт және т.с.с шынайы өмірдікімен салыстырғанда өзгеше болуы әбден мүмкін. Электр қуатының шығыны, кір жуу уақытысының ұзақтылығы су құбырындағы судың температурасына және қысмына, тиелмелі киімнің массасына, матаның түріне, электр тоғындағы кернеудің көптігіне т.б. тәуелді. Судың шығыны да матаның түріне, тиелмелі киімнің массасына т.б. тәуелді болып келеді.

ЕСКЕРТУ! Кір жуу нақты аяғылары кезеңмен дисплейде кір жуу аяғысына дейін уақыттардың көрсету сәйкес келусізі рұқсат етіледі.

1.6.2 Бағдарламадағы қандай да бір параметрді өзгерту керек болса (1.7-1.9 қараңыз) жуу бағдарламасы таңдаған соң тұтқашаны басыңыз. Кейін индикатордағы қажетті параметр жаныпөшіп тұрғанға дейін басып тұру қажет. Жаныпөшіп тұрған индикатор берілген параметрді өзгертуге мүмкіндік бередію.

1.7 ТЕМПЕРАТУРАНЫ ТАҢДАУ

Тұтқашаны  басқанда дисплейде жуу температурасының Цельсия градусындағы көрсеткіші жанып-өшіп тұрады (көбіне таңдау бағдарламасының ең жоғарғы түрі). Тұтқашаны ақырындап бұрап, керек температураңызды таңдайсыз. Жуу бағдарламасында көрсетілгендей, машинаға жуу температурасын жоғарғы мәнінен төмен көрсеткішінде қоюға болады. Машинадағы температураны таңдау өрісі – Хол

(қыздырылмаған су) 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90 градустарында. Жуу бағдарламасы мен температурасын бір уақытта таңдау электро қуатының шығын көрсеткішін өзгертіп, жуу ұзаққа созылады.

1.8 СЫҒУ КЕЗІНДЕГІ БАРАБАННЫҢ АЙНАЛУ ЖИЕЛІГІН ТАҢДАУ

Жуу бағдарламасын таңдаған соң, тұтқашаны  екі рет басу керек немесе температураны таңдаған соң бір рет тұтқашаны басқан жөн. Дисплей жаныпөшіп индикатор сығу кезіндегі барабанның айналу жиелігін көрсететі (өрі қарай – сығу жылдамдығы). Сығу жылдамдығын таңдау тұтқашаны керек мәніне ақырындап бұрау арқылы жүргізіледі. Машинада сығу жылдамдығын ең жоғарғы мәнінен төмен көрсеткішпен таңдауға болады, көрсетілген жуу бағдарламасынан. Сығу жылдамдығын таңдау өрісі – 0 (сығу өшірулі), 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 (машинаның түрлеріне байланысты). Сығу жылдамдығының мәнін таңдағанға байланысты жуу ұзақтығының көрсеткіші де өзгеруі мүмкін.

ЕСКЕРТУ! Сығу жылдамдығын негізгі жуу операциялар арасындағы сығуды реттемейді. Ол тек таңдаған бағдарламаға ғана арналған.

ЕСКЕРТУ! Барабанға киімдер дұрыс таратылып салынбаса, онда сығу жылдамдығы автоматты түрде төмендейді немесе сығу жүргізілмейді.

1.9 Қосымша функцияларды таңдау.

Бағдарламаларды немесе жуу параметрлерін таңдаған соң қосымша функция индикаторы шыққанша тұтқашаны  басып тұру керек. Тұтқашаны ақырын бұрап, керек қосымша функция индикаторын таңдап, тұтқашаны басса – таңдалған функция шығады. Қосымша функцияны таңдаған кезде көрсетілген индикатор тек қосымша функция бағдарламасымен үйлестірілген (1 кестені қараңыз). Таңдаған қосымша функциясын тоқтату керек болса, тұтқашаны бұрау арқылы функцияны таңдаймыз (берілген қосымша функция индикаторы жанып-өшіп тұру керек). Сосын тұтқашаны басады – индикатор функциясы сөнеді.

1.9.1 Қосымша функцияны таңдау, «Балалардан қорғау»

«Балалардан қорғау» функциясы – қосымша функция таңдау арқылы қосылады. Тұтқашаны  бұрау арқылы индикатор функцияны  таңдайды, сосын тұтқашаны  басады – индикатор  үнемі жанып тұрады. Функцияны машина жұмыс барысында өшіріп тастауға болады. Ол үшін бір уақытта тұтқаша мен батырманы  үш секунд дыбыстық сигнал шыққанша басып тұру керек – дисплейде индикатор  жанады. «Балалардан қорғау» функциясын өшіру бір уақытта тұтқаша мен батырманы  үш секунд басып тұру арқылы жүргізіледі – индикатор  өшеді.

ЕСКЕРТУ! «Балалардан қорғау» функциясын кірді жуып болған соң немесе машинаны кезекті қосар алдында өшіріп тастау керек (функция автоматы түрде өшпейді).

1.9.2 Кейінге қалдырылған алғашқы кір жууға берілген уақыт

Кейінге қалдырылған алғашқы кір жууға берілген уақыт қосымша функцияны таңдау арқылы жүргізіледі. Тұтқашаны бұрау  арқылы индикаторды  таңдау керек. Ол жаңған кезде тұтқашаны басу қажет. Уақыт индикация аймағынан ең жоғарғы уақыт көрінеді. Алғашқы жуу уақыты 24 сағатқа кідіреді – индикатор  жанып-өшіп тұрады. Тұтқашаны бұрау арқылы керек уақытты таңдайды (уақыт көрсеткішінің аралығы бір сағат). Уақыт тапсырысынан кейін тұтқашаны басу керек. Берілген функцияны тоқтату үшін (кір жууға дейін), қосымша функцияны таңдау жөн. Тұтқашаны бұрау арқылы индикаторды  таңдап (жанып-өшіп тұрады), оны басады. Сосын тұтқашаны бұрау арқылы уақытты қояды «0:N», және тұтқашаны басады – индикатор  сөнеді.

1.10 ТАҢДАЛҒАН ЖУУ ПАРАМЕТРЛЕРІНДЕГІ ӨЗГЕРІС

Таңдалған жуу параметрлеріндегі өзгеріс батырманы  (БАСТАУ/ҮЗІЛІС түймешігі) басқанға дейін жіберіледі және соның көмегімен жүргізіліп, реттеледі: қосымша функциялар, сығу жылдамдығы, температура, жуу бағдарламасы. Батырманы  басқан сайын алдыңғы параметрге оралып тұрады. Индикаторлардың жанып-өшіп тұруларына әкеледі. Тұтқашаны  бұраған сайын параметр өзгереді.

1.11 МАШИНА ЖАДЫСЫНДА ПАРАМЕТРЛЕРДІ САҚТАУ

Машина жадысында жуу параметрлерін сақтау «мақта», «синтетика», «нәзік маталар», «жүн» бағдарламалары үшін бір-бір нұсқадан жіберілген. Таңдалған жуу параметрін сақтау үшін (температура, сығу жылдамдығы, қосымша функциялар) батырманы  басу қажет. Таңдалған жуу бағдарламасы сақталған параметрімен тұтқаша  арқылы «мақта», «синтетика», «нәзік маталар», «жүн» бағдарламасын таңдап, батырманы  басады – дисплейде жуу параметрінің бастапқы сақталған түрі шығады.

1.12 Бағдарлама қосу және кір жуудың басы

1.12.1 Кір жууды машинамен бастау үшін алдымен таңдалған бағдарлама арқылы батырманы  (БАСТАУ/ҮЗІЛІС түймешігі) басу керек, батырмадағы индикатор жанады, дыбыс сигналы естіледі, есікті бұғаттау құрылғысы іске қосылады да, жуу басталады. Дисплейде жуу уақытының аяқталуына қарай есептеме басталады.

Егер есік толық жабылмай қалса, онда жуу басталмайды, дисплейде «есікті жабыңыз» деген жазу шығады.

«Уақытша кейінге қалдыру»  қосымша функциясын таңдаған кезде, дисплейде бастапқы жуу уақытына дейін кері есеп басталады.

1.12.2 Машина жұмыс істеп тұрған кезде, дисплейде әлсін-әлсін бес секунд сайын көрініп тұрады: жуу бағдарламасының аты (оның параметрлерімен), кір жуғыш машинасының жұмыс барысындағы кір жуу операциясы (кейінге қалдырылған старт, алдын-ала жуу, сулау, жуу, шаю, сумен тоқтату, сығу).

1.13 МАШИНАНЫҢ ЖҰМЫСЫНЫҢ ҮЗІЛІСІ

Кір жуғыш машина жұмысының бағдарламасын өзгертпестен, уақытша тоқтату керек болған жағдайда  (БАСТАУ/ҮЗІЛІС түймешігі) батырмасын екі секундке дейін, көрсеткіші жымындағанша және дыбыстық сигнал бергенше, басып тұрыңыз.

«Жүн», «Қолмен жуу», «Нәзік маталар», «Комби-жуу» бағдарламаларында жұмысын тоқтату мүмкін емес. Себебі суға толы кір жуу қарастырылған. Бұл жағдайда көрсеткіш жанбайды және бұғаттау іске аспайды. Егерде кіржуғыш машинаның бағдарламасының жұмысы кезінде, есікті ашу керек болса, алдымен алдын ала кіржуғыш машинадағы суды ағызу керек яғни; бағдарманы тоқтатып, кейін «төгу» бағдарын таңдап қосыңыз.

ЕСКЕРТУ! Егер кіржуғыш машинаның есігінде су баршылықты болса есігін ашпаңыз.

1.14 Бағдарламаны болдырмау (тоқтату).

Іске асып жатқан бағдарламаны тоқтату үшін тұтқашаны  батырмасын 3 секунд көлемінде, үш рет дыбыстық сигнал шыққанша басып тұрыңыз. Кіржуғыш машина жұмысын тоқтатады, бағдарлама болдырылмайды. Есікті ашу қажет болған жағдайда суды ағызып, «төгу» бағдарламасын таңдау керек.

1.15 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫ ӨШІРУ

1.15.1 Соңғы операциясы орындалып болғаннан кейін, 2 минуттан соң кіржуғыш машина есігінің бұғаты өшеді, 3 рет берілетін дыбыстық дабыл, тағы да аралары 1 минуттан 5 рет беріледі (естімді). Дисплейде «бағдарлама тәмамдалды» деген жазу шығып,  (БАСТАУ/ҮЗІЛІС түймешігі) батырмасындағы көрсеткіш сөнеді.

1.15.2 Кір жуу аяқталған соң, кіржуғыш машинаны өшіруге тиіс. Тұтқашаны  таңбасына қойып, баудың ашасын электр тоқ көзінен ажыратып және су құбыр кранның жабыңыз.

2 КІР ЖУУДЫҢ БАҒДАРЛАМАЛАРЫ

Машинада жуып шаюдың стандартты бағдарламалар ескерілген (МАҚТА, СИНТЕТИКА, НӘЗІК МАТАЛАР, ЖҮН) және арнайы (ЭКСПРЕСС-ЖУУ, ҚОЛМЕН ЖУУ, КОМБИ-ЖУУ, СПОРТ АЯҚ КИІМІ, СПОРТ КИІМІ, ДАҚТАРДЫ ЖОЮ, ИНТЕНСИВТІ ЖУУ, ШАЮ, СЫҒУ, ТӨГУ).

Кесте 1 – Жуып-шаюдың бағдарламалары

Бағдарламалар атауы (жуудың температура-сымен)	Кір жуудың температурасы	Тартпаның бөлімдерін қолдану мүмкіндігі			Қосымша функцияларды қолдану мүмкіндігі	Ең жоғарғы жүктеме, кг	Мата бұйымдарының түрлері	Бұйымның кірленген деңгейі
МАҚТА	90 °C	1	2			4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Ақ, төзімді боялған мақта-мата, зығыр. Бұйымның, қайнатудың талап ететіндер	жоғары, орташа
	80 °C 70 °C 60 °C	1	2				Төзімді боялған мақта-мата, зығыр	
	50 °C 40 °C	1	2				Түрлі-түсті мақта-мата, зығыр	жоғары, орташа
	30 °C	1	2				Төзімсіз боялған жұқа мақта-мата, зығыр	төмен
	Суық су	1	2					
СИНТЕТИКА	60 °C	—	2			2,5 ¹⁾ 2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	Төзімді боялған синтетика, араласқан	жоғары, орташа
	50 °C 40 °C	—	2				Түрлі-түсті жұқа синтетика	
	30 °C	—	2				Төзімсіз боялған жұқа синтетика, араласқан	төмен
	Суық су	—	2					
НӘЗІК (диликатты) МАТАЛАР	40 °C	—	2			2,5	Жұқа жібек, араласқан	орташа, төмен
	30 °C	—	2					төмен
	Суық су	—	2					
ЖҮН	40 °C	—	2			1,0 ¹⁾ 1,0 ²⁾ 2,0 ³⁾	Жүн	орташа, төмен
	30 °C	—	2					
	Суық су	—	2					
ҚОЛМЕН ЖУУ	30 °C	—	2			1,0 ¹⁾ 1,0 ²⁾ 1,5 ³⁾	Мақта-мата, синтетика, араласқан	төмен
	Суық су	—	2					
ЭКСПРЕСС ЖУУ	30 °C	—	2	—		2,0 ¹⁾ 2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	Мақта – мата, зығыр, синтетика, араласқан	төмен
	Суық су	—	2	—				
КОМБИ ЖУУ	40 °C	—	2			2,5 ¹⁾ 2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	Жұқа жібек, синтетика, араласқан	орташа
	30 °C	—	2					
	Суық су	—	2					

Бағдарламалар атауы (жуудың температура-сымен)	Кір жуудың температу-расы	Тартпаның бөлімдерін қолдану мүмкіндігі			Қосымша функцияларды қолдану мүмкіндігі	Ең жоғарғы жүктеме,кг	Мата бұйымдарының түрлері	Бұйымның кірленген деңгейі
ИНТЕНСИВТІ ЖУУ	60 °C	—	2			4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Түрлі-түсті мақта-мата,зығыр	жоғары
	50 °C	—	2					орташа
	40 °C	—	2					
	30 °C	—	2					
Суық су	—	2						
ДАҚТАРДЫ ЖОЮ	40 °C	1	2			4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Мақта-мата, синтетика, араласқан	орташа
	30 °C	1	2					төмен
	Суық су	1	2					
СПОРТ КИІМІ	30 °C	—	2			2,5	Мақта-мата, синтетика, араласқан	орташа
	Суық су	—	2					
СПОРТ АЯҚ КИІМІ	30 °C	—	2			2 пары	Мақта-мата, араласқан	орташа, төмен
	Суық су	—	2					
ШАЮ	—	—	—			4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Барлық маталардың түрлері	—
СЫҒУ	—	—	—	—		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	—	—
ТӨГУ	—	—	—	—		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Барлық маталардың түрлері	—
ДЕЛЕКАТТЫ СЫҒУ	—	—	—	—		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Жұқа жібек, синтетика, араласқан	—

¹⁾ CMA 45Y84-XXX, CMA 45Y104-XXX, CMA 45Y124-XXX, CMA 45Y144-A-XXX модельдеріне арналған.

²⁾ CMA 50C84-XXX, CMA 50C104-XXX, CMA 50C124-XXX, CMA 50C124-A-XXX, CMA 50C144-XXX, CMA 50C144-A-XXX модельдеріне арналған.

³⁾ CMA 60K124-A-XXX модельдеріне арналған.

Кір жуудың арнайы бағдарламалары уақытты қысқартуға және электр энергияның шығындарын азайтуға мүмкіндік береді.

3 ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ ЖӘНЕ ҚҰРАМДАУ

3.1 Техникалық мінездемелердің атаулары және жинақтайтын

Кесте 2 - Техникалық сиппатама

№	Атауы		Модель
1.1	Өлшемдері, мм	биіктігі ¹	Параметрлер, кепілдемелік карта-да көрсетілген атыларға лайықтылар
		ені	
		корпус бойымен тереңдігі	
		тереңдігі	
1.2	Таза салмағы кг		
1.3	Дабыл көлемі, л		
1.4	Жүктің максимум салмағы құрғақ іш киімнің, кг: — мақта-мата және зығыр матаның — жібек және синтетикалық матаның — жүнді матаның		
1.5	Номинал тұтынылушы қуаттылық, Вт		
1.6	Негізгі бағдарламалардың саны		
1.7	Қуаттылық дыбысты дәлдеп түзелген деңгейі, дБА	Кір жуу жанында	
		Айналдыру жанында	
1.8	Алтын мазмұны, г		
1.9	Күміс мазмұны, г		

¹Тәуелділікте кіру рұқсаты шектерінде өзгереді жөнге салынатын тіректердің анықталған биіктері.
Техникалық мінездемелердің ескерту - анықтамасы шығарылады арнайы жабдықталғандарды лабораторияларда айқын әдістемелермен.

бұйымдары 2 және 3 суреттерінде көрсетілген.
3.2 Бұйым кестесі орыс тіліндегі техникалық мінездемесінде көрсетілген. Бұйым табличкасын мінездемелердің мағыналармен салыстыру қажет (сурет 3).

Кесте 3 – Жинақтайтындар

№	Атауы	Мөлшер
2.1	Сұйықты ағартуға арналған науаша	Параметрлер, кепілдемелік картада көрсетілген атыларға лайықтылар
2.2	Пердеше	
2.3	Құю шлангасы (жинақталған сүзгі мен тығырық)	
2.4	Кронштейн	
2.5	Тығын	
2.6	Қалпақша(CL MAX белгісімен)	
2.7	Қалпақша (MAX белгісімен)	

Белгілеу бұйым үлгілері	Энергетикалық нәтижелілік сыныбы Номинал күштеңулердің диапазоны:
	Номинал тұтынылушы қуаттылық: Жүктің максимум салмағы: Құйылатын судың қысымы: Өндіруші: Беларусь Республикасы

Сурет 3 – Кесте

AVTOMATİK PALTARYUYAN MAŞINLAR

CMA 45Y84-XXX
CMA 45Y104-XXX
CMA 45Y124-XXX
CMA 45Y144-A-XXX
CMA 50C84-XXX

CMA 50C104-XXX
CMA 50C124-XXX
CMA 50C124-A-XXX
CMA 50C144-XXX
CMA 50C144-A-XXX
CMA 60K124-A-XXX



020



P501



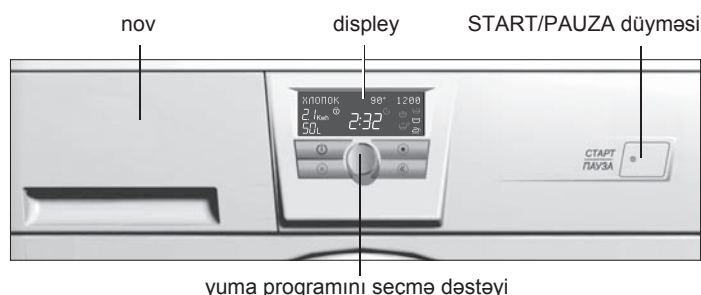
003



1003

Məmulatların uyğunluq sertifikatı BELLİS tərəfindən verilib (Krasnaya küçəsi, 7, 220029, Minsk şəhəri):
№ TC BY/112 03.03. 020 00007, qüvvədə olma müddəti 05.10.2010-cu ildən 04.10.2015-ci ilə qədərdir.

1 MAŞININ İŞİNİN TƏSVİRİ



Şəkil 1 – İdarəetmə paneli

1.1 İDARƏETMƏ ORQANLARI

Maşını idarəetmə orqanları şəkil 1-də göstərilib. Proqramı seçmə dəstəyi (bundan sonra — dəstək) və idarəetmə düymələrinin adları şəkil 2-də göstərilib.

Seçmə dəstəyi ● hər iki istiqamətdə çevrilir (saat əqrəbi istiqamətində və ona qarşı) və yuma proqramının və onun əsas parametrlərinin seçilməsinə xidmət edir. Dəstəyi basdıqda bir parametrin seçilməsindən digər parametrlərin seçilməsinə keçid həyata keçirilir.

Maşını yandırma/söndürmə düyməsi ⏻ maşının yandırılmasına (söndürülməsinə) xidmət edir. Yuma zamanı düyməni basdıqda maşın sönr, təkrar basdıqda yuma prosesi dayandırıldığı andan davam edir.

Yaddaş düyməsi ● yuma proqramının seçilmiş parametrlərinin maşının yaddaşında saxlanması, eləcə də sonradan maşını yandırdıqda əvvəllər saxlanmış parametrlərin seçilməsi üçün istifadə edilir.

Qaytarma düyməsi ⏮ əlavə proqramlar seçildikdən sonra əvvəllər seçilmiş yuma parametrlərini (sıxma zamanı fırlanma tezliyini, temperaturu və ya yuma proqramını) dəyişmək zərurəti yarandıqda istifadə olunur.

Proqramı ləğv etmə düyməsi ⏭ yuma proqramını ləğv etmək üçün nəzərdə tutulub.

İndikatorlu START/PAUZA ^{START/PAUZA} düyməsi maşının seçilmiş proqram üzrə işə başlaması (start) üçün nəzərdə tutulub və həmçinin yuma proqramı ləğv olunmadan maşının işinə fasilə vermək üçün istifadə olunur.

1.2 DİSPLEY

1.2.1 Displeydə şəkil 2-yə uyğun olaraq indikasiya zonaları var (bütün zonalar şərti işıqlandırılıb).

1.2.2 Maşın işə salındıqda displayin alt işıqlandırıcısı yanır. Yuma prosesində displayin alt işıqlandırıcısı az parlaq olur.

1.3 MAŞININ ƏLAVƏ FUNKSİYALARI

1.3.1 Əlavə funksiyaların işə salınma mümkünlüyü yuma proqramından asılıdır. Proqrama uyğun olmayan əlavə funksiyalar görünmür (bax cədvəl 1).

DİQQƏT! Bir neçə əlavə funksiyaların seçilməsi ilə eyni vaxtda displaydə elektrik enerjisi, su sərfiyyatı və yuma müddətinin göstəriciləri dəyişir.

1.3.2 **İlkin yuma** 🌀 parçadan hazırlanmış çox çirkənlənmiş məmulatlar üçün nəzərdə tutulub.

Bu funksiyanın seçilməsi zaman məmulatlar əlavə olaraq yuyucu vasitə ilə 300C temperaturda yuyulur ki, bu da əsas yuma zamanı çirkin keyfiyyətli təmizlənməsini təmin edir.

1.3.3 **İslatma** 🌀 pambıq parçalardan hazırlanmış çox çirkənlənmiş məmulatlar üçün nəzərdə tutulub. Məmulatlar iki saat yuyucu vasitəli suda saxlanır (vaxtaşırı çevirməklə), daha sonra seçilmiş proqram üzrə yuyulur. Funksiya seçildikdə eyni zamanda ilkin yuma funksiyası da işə düşür — iki müvafiq indikator yanır. İslatma ilkin yuma başa çatdıqdan sonra yerinə yetirilir ki, bu zaman islatma indikatoru yanıb-sönməyə başlayır.

İslatma vaxtını azaltmaq üçün islatmanın yerinə yetirilmə prosesində ● dəstəyini basmaq lazımdır — maşın seçilmiş proqram üzrə işləməyə başlayacaq.

1.3.4 **Çəndə su ilə dayandırılma** 🌀 parçaların əzilməsini azaltmaq üçün zərif parçalardan hazırlanmış məmulatların yuyulması zaman istifadə edilir.

Bu funksiya seçildikdə boşaltma və yekun sıxma silsiləsi istisna olunur. Yuma başa çatdıqdan sonra suyu boşaltmaq:



Şəkil 2 – Display və idarəetmə düymələri

Ⓜ düyməsini basmaq, “BOŞALTMA” proqramını seçmək və işə salmaq lazımdır.

1.3.5 Yüngül ütüləmə  yuma və sıxma prosesində parçaların özilmesinin azaldılması, sonradan ütüləmənin asanlaşdırılması üçün nəzərdə tutulub. Funksiyadan istifadə qoruyucu yuma rejimini və yumadan sonra minimal miqdarda qatla ehtiyatla sıxmanı təmin edir.

1.3.6 Əlavə yaxalama  uşaq paltarları, yuyucu vasitələrə allergiyası olan insanların əşyaları və ya yuyucu vasitənin kifayət qədər yaxalanmadığı çox yumşaq suda yumaq üçün nəzərdə tutulub.

Bu funksiyanın seçilməsi zaman yuma proqramına daha bir yaxalama əlavə edilir.

1.3.7 Uşaqlardan qoruma  seçilmiş proqramın uşaqlar tərəfindən təsadüfən dəyişdirilməsinə qarşı nəzərdə tutulub. Funksiyanın seçilməsi zaman  düyməsindən başqa idarəetmə panelinin bütün düymələri bloklanır.

1.3.8 Təxirə salınmış start  başlanma 1 saatdan 24 saat qədər müəyyən vaxtadək təxirə salmağa imkan verir.

1.4 DISPLAYİN DİLİNİN SEÇİLMƏSİ

Maşını birinci dəfə yandırdıqda displaydə mətn informasiyasının dilini seçmək lazımdır.

Displaydə informasiya dörd dildən (rus, ukrayna, ingilis, alman) birində əks oluna bilər. Mətn informasiyasının dilini seçmək üçün  düyməsini uzun müddət (2 saniyə ərzində) basmaq lazımdır — mətn informasiyasının dilinin cari adı görünəcək.  dəstəyini döndərək lazım olan dilin adını (RUS, UKRAYNA, ENGLISH, DEUTSCH) seçmək, daha sonra dəstəyi basmaq lazımdır. Mətn informasiyasının seçilmiş dili maşının sonrakı işə salınmalarında saxlanılır.

1.5 MAŞININ YANDIRILMASI

 düyməsini basaraq maşını yandırmaq lazımdır — displayin alt işıqlandırıcısı yanacaq və “PAMBIQ” proqramı, 60 °C temperatur, sıxma zamanı barabanın maksimum fırlanma tezliyi görünəcək. Lazım gəldikdə displayin dilini seçmək lazımdır (bax 1.4).

1.6 PROQRAMIN SEÇİLMƏSİ

1.6.1 Yuma proqramının seçilməsi  dəstəyini sərbəst şəkildə döndərməklə həyata keçirilir.

Displaydə cədvəl 1-ə uyğun olaraq proqramların adları və istehsalçı tərəfindən avtomatik olaraq təyin edilən ona müvafiq əsas parametrlər (yuma temperaturunun və sıxma zamanı barabanın fırlanma tezliyinin maksimum göstəriciləri, su və elektrik enerjisi sərfiyyatının göstəriciləri, yumanın müddəti). Parametrlərin göstəriciləri laborator şəraitdə müəyyən edilir.

Maşın işləyən zaman yuma müddəti, eləcə də su və elektrik enerjisi sərfiyyatı su kaməri şəbəkəsində suyun temperaturu və təzyiqindən, yüklənən paltarın kütləsindən, məmulatların parçalarının növündən, elektrik şəbəkəsində gərginliyin həcmindən və sairədən asılı olaraq dəyişə bilər (arta və ya azala bilər).

DİQQƏT! Displaydə yumanın başa çatmasına qədər olan vaxt göstəricisi yumanın faktiki başa çatma vaxtı ilə üst-üstə düşməyə bilər.

1.6.2 Proqramda hər hansı parametri dəyişmək lazım gəldikdə (bax 1.7 -1.9) yuma proqramını seçdikdən sonra lazımı parametrin indikatoru yanib-sönməyə başlayana qədər  dəstəyini basmaq lazımdır.

1.7 TEMPERATURUN SEÇİLMƏSİ

 düyməsini basmaq — displaydə yuma temperaturunun Selsi dərəcəsinə qiyməti (çox vaxt seçilmiş proqram üçün maksimum) yanib-sönməyə başlayır. Dəstəyi sərbəst şəkildə döndərərək temperaturun lazımı qiymətini seçmək lazımdır.

Maşında yuma proqramı ilə nəzərdə tutulmuş maksimum qiymətdən aşağı yuma temperaturunu seçmək olar. Maşında temperaturların seçilən qiymətləri — SOYUQ (su qızmadan), 30 °C, 40 °C, 50 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C-dir.

Temperaturu seçməklə eyni vaxtda yuma proqramından asılı olaraq elektrik enerjisi və yuma müddətinin göstəriciləri dəyişir.

1.8 SIXMA ZAMANI BARABANIN FIRLANMA TEZLİYİNİN SEÇİLMƏSİ

Yuma proqramı seçildikdən sonra  dəstəyi iki dəfə və ya yə temperatur seçildikdən sonra bir dəfə basılmalıdır. Displaydə sıxma zamanı barabanın fırlanma tezliyinin (bundan sonra sıxma sürəti)

indikatoru yanib-sönməyə başlayır. Sıxma sürətinin qiymətinin seçilməsi  dəstəyini lazım olan qiymətə qədər sərbəst şəkildə döndərməklə həyata keçirilir.

Maşında yuma proqramı ilə nəzərdə tutulmuş maksimum qiymətdən aşağı sıxma sürətinin seçilməsi mümkündür. Maşında sıxma sürətinin seçilmiş qiymətləri — 0 (sıxma söndürülüb), 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400-dür (maşının modelindən asılı olaraq).

Sıxma sürətinin seçilmiş qiymətindən asılı olaraq eyni vaxtda yuma müddətinin göstəricisi də dəyişə bilər.

DİQQƏT! Əsas yuma əməliyyatları arasında aralıq sıxmalarda sıxmanın sürəti tənzimlənmiş və seçilmiş proqramdan asılıdır.

DİQQƏT! Barabanda paltar qeyri-bərabər paylandıqda sıxmanın sürəti avtomatik olaraq azalır və ya sıxma icra edilmir.

1.9 ƏLAVƏ FUNKSİYANIN SEÇİLMƏSİ

Yuma proqramı və ya parametrləri seçildikdən sonra əlavə funksiyaların indikatorlarından biri görünməyə başlayana qədər  dəstəyini basmaq lazımdır. Dəstəyi sərbəst şəkildə döndərək, lazım olan əlavə funksiyanın indikatoru seçilməli, daha sonra dəstək basılmalıdır — funksiya seçilib.

Əlavə funksiyalar seçildiyi zaman yalnız əlavə funksiyaların proqramına uyğun olan indikatorlar görünəcək (bax cədvəl 1).

Seçilmiş əlavə funksiyanı ləğv etmək lazım gəldikdə dəstəyi döndərərək yenidən funksiyanı (bu əlavə funksiyanın indikatoru yanib-sönməli) seçmək, daha sonra dəstəyi basmaq lazımdır — funksiyanın indikatoru sönməyəcək.

1.9.1 «UŞAQLARI QORUMA» əlavə funksiyanının seçilməsi.i

«UŞAQLARI QORUMA» funksiyanının işə salınması əlavə funksiyaların seçilməsi zaman icra edilir.  dəstəyini döndərməklə funksiyanın  indikatoru seçilməli, daha sonra  dəstəyi basılmalıdır —  indikatoru daim yanacaq.

Funksiyanı eyni vaxtda  dəstəyini və  düyməsini səs signalı əmələ gələndək 3 saniyə ərzində basmaqla maşının iş prosesində də işə salmaq olar — displaydə  indikatoru yanacaq.

«UŞAQLARI QORUMA» funksiyanı söndürmək üçün  dəstəyini və  düyməsini eyni vaxtda basmaq və 3 saniyə ərzində saxlamaq lazımdır —  indikatoru sönməyəcək.

DİQQƏT! Yuma başa çatdıqdan sonra və ya maşının növbəti işə salınması zaman «UŞAQLARI QORUMA» funksiyanı söndürün (funksiya avtomatik olaraq sönmür).

1.9.2 Təxirə salınmış start vaxtının təyin edilməsi

Təxirə salınmış start vaxtının təyin edilməsi əlavə funksiyaların seçilməsi zaman həyata keçirilir.  dəstəyini döndərməklə görünəcək  indikatorunu seçmək, daha sonra dəstəyi basmaq lazımdır. Zaman indikasiyası zonasında yuma prosesinin maksimum ləngimə vaxtı 24 saat əmələ gələcək —  indikatoru yanib-sönür.  dəstəyini döndərməklə lazım olan vaxtı təyin etmək (göstəricinin dəyişmə intervalı 1 saatdır) lazımdır. Vaxtı təyin etdikdən sonra dəstəyi basmaq lazımdır.

Bu funksiyanı ləğv etmək lazım gəldikdə (yumanın başlanmasından əvvəl) əlavə funksiyaların seçilməsinə başlamaq lazımdır.  dəstəyini döndərərək  indikatorunu (yanib-sönmə) seçmək və  dəstəyini basmaq lazımdır. Daha sonra dəstəyi döndərərək «0:H» vaxtını təyin etməli və  dəstəyini basmaq lazımdır —  indikatoru sönməyəcək.

1.10 SEÇİLMİŞ YUMA PARAMETRLƏRİNİN DƏYİŞMƏSİ

Seçilmiş yuma parametrlərinin dəyişməsi START/PAUZA  düyməsi basılmazdan əvvəl mümkündür və  düyməsinin köməyi ilə növbəti ardıcılıqda həyata keçirilir: əlavə funksiyalar, sıxma sürəti, temperatur, yuma proqramı.  düyməsinin hər dəfə basılması indikatoru yanib-sönməyə başlayan əvvəlki parametreyə qayıtmağa imkan verir.  dəstəyini döndərməklə parametri dəyişmək lazımdır.

1.11 PARAMETRLƏRİN MAŞININ YADDAŞINDA SAXLANILMASI

Yuma parametrlərinin maşının yaddaşında saxlanması «PAMBIQ», «SİNTETİKA», «ZƏRİF PARÇALAR», «YUN» proqramlarının hər biri üçün bir variant üzrə mümkündür. Seçilmiş yuma parametrlərini (temperatur, sıxmanın sürəti, əlavə funksiyalar) saxlamaq üçün  düyməsini basmaq lazımdır.

Parametrləri saxlanılmaqla yuma proqramını seçmək üçün dəstəyi  döndərməklə proqramı («PAMBIQ», «SİNTETİKA», «ZƏRİF PARÇALAR», «YUN») seçmək və  düşməni basmaq lazımdır — displaydə daha əvvəl saxlanmış yuma parametrləri əmələ gələcək.

1.12 PROQRAMIN İŞƏ SALINMASI VƏ YUMANIN BAŞLANMASI

1.12.1 Proqramın işə düşməsi və maşının işə başlaması üçün START/PAUZA СТАРТ/ПАУЗА düyməsini basmaq lazımdır — düymədə indikator yanır, səsli signal eşidilir, qapının blokirovka qurğusu işə düşür və yuma prosesi başlayır. Displaydə yuma prosesinin başa çatmasına qədər olan vaxtın hesablanması başlayır.

Əgər qapı bağlanmayıbsa və ya tam bağlanmayıbsa, yuma prosesi başlamır, displaydə «QAPINI BAĞLAYIN» yazısı əmələ gələcək.

Əgər «TƏXİRƏ SALINMIŞ START» əlavə funksiyası () seçilibsə, displaydə yuma prosesinin başlanmasına qədər vaxtın geriye hesablanması başlanacaq.

1.12.2 Maşın işlədiyi zaman displaydə növbə ilə vaxtaşırı 5 saniyə ərzində: yuma proqramının adı (onun parametrləri ilə birlikdə) və ya həmin an maşının yerinə yetirdiyi cari yuma əməliyyatı (TƏXİRƏ SALINMIŞ START, İLKİN YUMA, İSLATMA, YUMA, YAXALAMA, SU İLƏ DAYANDIRMA, SIXMA) görünür.

1.13 MAŞININ İŞİNDƏ FASİLƏ

Proqram ləğv edilmədən maşının işini dayandırmaq zərurəti yarandıqda basılmış START/PAUZA düyməsini 2 saniyə ərzində — START/PAUZA düyməsində indikatorun yanib-sönməsi və səsli signal əmələ gəlməyə qədər saxlamaq lazımdır. Təxminən 2 dəqiqədən sonra qapının blokirovka qurğusu sönəcək.

Maşının işini davam etdirmək üçün START/PAUZA düyməsini basmaq lazımdır. Maşın dayandırılmış yuma əməliyyatının əvvəlindən proqramın yerinə yetirilməsini davam etdirəcək, yuyulmanın başa çatma müddəti artırılabilir.

«ZƏRİF PARÇALAR», «YUN», «ƏL İLƏ YUMA», «KOMBI-YUMA» proqramlarında maşının işini dayandırmaq qeyri-mümkündür, çünki

çoxlu miqdarda su ilə yuma nəzərdə tutulub — indikator yanib-sönür və blokirovka qurğusu bağlanmışdır. Əgər bu proqramların yerinə yetirilməsi zaman qapını açmaq lazımdırsa, qabaqcadan suyu boşaltmaq: proqramı ləğv etmək, daha sonra «BOŞALTMA» proqramını seçmək və işə salmaq lazımdır.

DİQQƏT! Əgər barabanda suyun səviyyəsi vizual olaraq qapının şüşəsindən müəyyən edilirsə, maşının qapısını açmayın.

1.14 PROQRAMIN LƏĞV EDİLMƏSİ

Daha əvvəl seçilmiş proqramı ləğv etmək basılmış  düyməsini üçqat səsli signal əmələ gələndə 3 saniyə ərzində saxlamaq lazımdır. Yuma prosesi dayanır və yerinə yetirilən proqram ləğv olunur. Qapını açmaq lazım gəldikdə «BOŞALTMA» proqramını seçərək və yandıraraq suyu boşaltmaq lazımdır.

1.15 MAŞININ SÖNDÜRÜLMƏSİ

1.15.1 Sonuncu yuma əməliyyatı başa çatdıqdan sonra təxminən 2 dəqiqədən sonra qapının blokirovka qurğusu sönür — üçqat səsli signal eşidilir. Displaydə «PROQRAMIN SONU» yazısı əmələ gəlir və START/PAUZA СТАРТ/ПАУЗА düyməsində indikator sönür.

Əgər maşın elektrik şəbəkəsindən ayrılmayıbsa, bu zaman üçqat səsli signal 1 dəqiqəlik intervalla daha beş dəfə eşidiləcək.

1.15.2 Yuma prosesi başa çatdıqdan sonra  düyməsini basaraq maşını söndürmək, təchizat şuru çəngəlini rozetkadan çıxarmaq və su kranını bağlamaq lazımdır.

2 YUMA PROQRAMLARI

Maşında cədvəl 1-ə uyğun olaraq standart (PAMBIQ, SİNTETİKA, ZƏRİF PARÇALAR, YUN) və xüsusi yuma proqramları (ƏL İLƏ, EKSPRESS, KOMBI, İNTENSİV, LƏKƏ, İDMAN, İDMAN AYAQQABISI, ZƏRİF SIXMA, YAXALAMA, BOŞALTMA, SIXMA) nəzərdə tutulub.

Xüsusi proqramlar yuyulma vaxtını və elektrik enerjisi sərfiyyatını azaltmağa imkan verir.

Cədvəl 1 – Yuma proqramları

Proqramın adı	Yuma temperaturu	Novun şöbələrindən istifadə mümkünlüyü			Əlavə funksiyalardan istifadə imkanı	Maksimum yükləmə, kq	Parçanın, məmulatın növü	Məmulatın çirklənməsi
PAMBIQ	90 °C	1	2			4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Ağ, davamlı rənglə boyanmış pambiq, kətan. Qaynatma tələb edən məmulatlar.	Güclü, orta
	80 °C 70 °C 60 °C	1	2				Davamlı rənglə boyanmış pambiq, kətan	
	50 °C 40 °C	1	2				Rəngli pambiq, kətan	Güclü, orta
	30 °C	1	2				Davamsız boyalı nazik pambiq, kətan	Yüngül
	SOYUQ	1	2					
SİNTETİKA	60 °C	—	2			2,5 ¹⁾ 2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	Davamlı rənglə boyanmış sintetik, qarışıq	Güclü, orta
	50 °C 40 °C	—	2				Rəngli nazik sintetik	
	30 °C	—	2				Davamsız rəngli nazik sintetik	Yüngül
	SOYUQ	—	2					
ZƏRİF PARÇALAR	40 °C	—	2			2,5	Nazik parçadan hazırlanmış məmulatlar (ipək, sintetika, qarışıq)	Orta, yüngül
	30 °C	—	2					Yüngül
	SOYUQ	—	2					
YUN	40 °C	—	2			1,0 ¹⁾ 1,0 ²⁾ 2,0 ³⁾	Maşınla yumaya yararlı olan yun, yarımyun məmulatlar (kişmir, moxer və s.)	Orta, yüngül
	30 °C	—	2					
	SOYUQ	—	2					
ƏL İLƏ YUMA	30 °C	—	2			1,0 ¹⁾ 1,0 ²⁾ 1,5 ³⁾	Əl ilə yuma tələb edən məmulatlar	Yüngül
	SOYUQ	—	2					
EKSPRESS-YUMA	30 °C	—	2	—		2,0 ¹⁾ 2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	Təmizlənmə tələb edən bütün növ parçalar (yundan başqa)	Yüngül
	SOYUQ	—	2	—				
KOMBI-YUMA	40 °C	—	2			2,5 ¹⁾ 2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	Nazik pambiq, sintetik, qarışıq (parçanın növünə görə çeşidləmədən yuma mümkündür).	Orta
	30 °C	—	2				Məmulatlar ilk istifadədən öncə	
	SOYUQ	—	2					

Proqramın adı	Yuma temperaturu	Novun şöbələrindən istifadə mümkünlüyü			Əlavə funksiyalardan istifadə imkanı	Maksimum yükləmə, kq	Parçanın, məmulatın növü	Məmulatın çirkənməsi
İNTENSİV YUMA	60 °C	–	2	☼		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Pambıq, kətan	Güclü
	50 °C	–	2	☼				Orta
	40 °C	–	2	☼				
	SOYUQ	–	2	☼				
LƏKƏ	40 °C	1	2	☼		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Pambıq, sintetik	Orta
	30 °C	1	2	☼				Yüngül
	SOYUQ	1	2	☼				
İDMAN GEYİMİ	30 °C	–	2	☼		2,5	Pambıq, sintetik, qarışıq	Orta
	SOYUQ	–	2	☼				
İDMAN AYAQQABISI	30 °C	–	2	☼		2 cüt	Pambıq, qarışıq	Orta, yüngül
	SOYUQ	–	2	☼				
YAXALAMA	–	–	–	☼		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Bütün növ parçalar	–
BOŞALTMA	–	–	–	–		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	–	–
SIXMA	–	–	–	–		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Bütün növ parçalar	–
ZƏRİF SIXMA	–	–	–	–		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Nazik parçadan hazırlanmış məmulatlar (ipək, sintetika, qarışıq)	–

¹⁾ CMA 45Y84-XXX, CMA 45Y104-XXX, CMA 45Y124-XXX, CMA 45Y144-A-XXX modelləri üçün.

²⁾ CMA 50C84-XXX, CMA 50C104-XXX, CMA 50C124-XXX, CMA 50C124-A-XXX, CMA 50C144-XXX, CMA 50C144-A-XXX modelləri üçün.

³⁾ CMA 60K124-A-XXX modeli üçün.

3 TEXNİKİ XARAKTERİSTİKALAR VƏ KOMPLEKTASIYA

3.1 Texniki xarakteristikaların və komplektləşdirici məmulatların adları müvafiq olaraq cədvəl 2 və 3-də göstərilib.

Cədvəl 2 – Texniki xarakteristikalar

Nö	AD		Model
1.1	İri həcmilər, mm	Hündürlük ¹	Adlara uyğun olan parametrlər zamanət kartında göstərilib
		En	
		Korpus üzrə dərinlik	
		Dərinlik	
1.2	Xalis çəki, kq, çox olmayaraq		
1.3	Barabanın həcmi, l, çox olmayaraq		
1.4	Quru paltarların maksimum yüklənməsi, kq: — pambıq və kətan parçalardan — ipək və sintetik parçalardan — yun parçalardan		
1.5	Sərf olunan nominal güc, Vt		
1.6	Əsas proqramların sayı, ədəd		
1.7	Səs gücünün korrektdə edilmiş səviyyəsi, dBA, çox olmayaraq	Yuma zamanı	
		Sıxma zamanı	
1.8	Qızılın miqdarı, qram		
1.9	Gümüşün miqdarı, qram		

¹Tənzimlənən dayaqların müəyyən edilmiş hündürlüyündən asılı olaraq yol verilən həddə dəyişir.
Qeyd — Texniki xarakteristikalar xüsusi təchiz edilmiş laboratoriyalarda müəyyən metodikalar üzrə təyin edilir.

3.2 Məmulatın cədvəlinə rus dilində texniki xarakteristikalar göstərilir. Xarakteristikaların şəkil 3-də göstərilən adlarını məmulatın cədvəlindəki xarakteristikaların qiymətləri ilə tutuşdurmaq lazımdır.

Cədvəl 3 – Komplektləşdiricilər

Nö	AD	Miqdar, ədəd
2.1	Maye ağardıcı üçün nov	Adlara uyğun olan parametrlər zəmanət kartında göstərilir
2.2	Örtük	
2.3	Maye şlanqı (filtr və şayba ilə komplektdə) və ya qoruyucu sistemlə (modeldən asılı olaraq)	
2.4	Kronşteyn	
2.5	Səs boğucu	
2.6	Qapaq (CL MAX işarəsi ilə)	
2.7	Qapaq (MAX işarəsi ilə)	

Məmulatın modelinin işarəsi	Enerji effektivliyinin dərəcəsi Nominal gərginlik diapazonu:
	Sərf olunan nominal güc: Yol verilən yükləmə: Su təchizatı şəbəkəsində gərginlik: Belarus Respublikasında istehsal edilib.

Şəkil 3 – Cədvəl

MAȘINI DE SPĂLAT AUTOMATE

CMA 45Y84-XXX

CMA 45Y104-XXX

CMA 45Y124-XXX

CMA 45Y144-A-XXX

CMA 50C84-XXX

CMA 50C104-XXX

CMA 50C124-XXX

CMA 50C124-A-XXX

CMA 50C144-XXX

CMA 50C144-A-XXX

CMA 60K124-A-XXX



020



P501



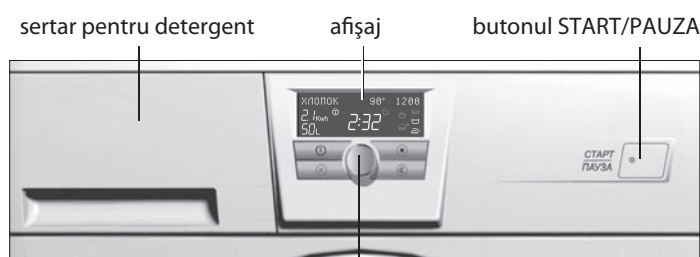
003



1003

Certificat de conformitate a produselor emis pentru Bellis (strada Krasnaia, 7, 220029, or. Minsk):
№ TC BY/112 03.03. 020 00007, valabil de la 05.10.2010 până la 04.10.2015.

1 DESCRIEREA FUNCȚIONĂRII MAȘINII



butonul de selectare a programului de spălare

Figura 1 – Panou de comandă

1.1 ELEMENTE DE COMANDĂ

Elementele de comandă a mașinii sunt prezentate în figura 1. Butonul de selectare a programului (în continuare numit — Selector) și denumirile butoanelor de comandă sunt prezentate în figura 2.

Selectorul (●) se rotește în ambele direcții (în sensul acelor de ceasornic sau în sensul contrar acelor de ceasornic), și este destinat pentru selectarea programului de spălare și a parametrilor de bază ai săi. La apăsarea selectorului se efectuează trecerea de la selectarea unei opțiuni la selectarea alteia.

Butonul de pornire/oprire (⏻) este destinat pentru pornirea (oprirea) mașinii. La apăsarea butonului în timpul executării programului de spălare mașina se oprește, la apăsare repetată - spălarea continuă de la momentul opririi.

Butonul de memorie (●) se folosește pentru salvarea parametrilor selectate a programului de spălare în memoria mașinii, precum și pentru selectarea parametrilor salvați anterior la pornirea ulterioară a mașinii.

Butonul de revenire (⏮) se folosește atunci când este necesar să modificați opțiunile de spălare selectate anterior (viteza de rotire în timpul ciclului de centrifugare, temperatura sau programul de spălare) după selectarea funcțiilor auxiliare.

Butonul de anulare a programului (⏹) se folosește pentru anularea programului de spălare.

Butonul START/PAUZA (START/PAUZA) cu indicator este prevăzut pentru pornirea (startul) funcționării mașinii după programul selectat, precum și pentru suspendarea funcționării mașinii, fără a anula programul de spălare.

1.2 AFIȘAJ

1.2.1 Pe afișaj se găsesc zonele de indicație în conformitate cu figura 2 (toate zonele sunt iluminate condițional).

1.2.2 La pornirea mașinii se aprinde iluminarea afișajului. În procesul de spălare afișajul luminează cu intensitate redusă.

1.3 FUNCȚIILE AUXILIARE ALE MAȘINII DE SPĂLAT

1.3.1 Posibilitatea de a activa funcțiile auxiliare depinde de programul de spălare. Funcțiile auxiliare incompatibile cu programul nu sunt afișate (vezi tabelul 1).

ATENȚIE! Simultan cu selectarea unor funcții auxiliare pe ecran se schimbă indicațiile consumului de energie, indicațiile consumului de apă și durata ciclului de spălare.

1.3.2 Prespălarea (P) este prevăzută pentru articole din bumbac cu un grad ridicat de murdărire.

La alegerea acestei opțiuni, articolele se spală adăugător în apă cu detergent la temperatura de 30 °C, ceea ce asigură îndepărtarea calitativă a murdăriei la spălarea principală.

1.3.3 Înmuiera (I) este prevăzută pentru articole din bumbac cu un grad ridicat de murdărire. Articolele sunt ținute în apă cu detergent timp de 2 ore (cu întoarcere periodică), și apoi se spală după programul selectat. Împreună cu selectarea acestei funcții se activează și funcția de prespălare – se aprind doi indicatori respectivi. Înmuiera se efectuează după finisarea spălării preliminare, când indicatorul de înmuieră începe să clipească.

Pentru a reduce timpul de înmuieră trebuie să apăsați repetat selectorul (●) în procesul de executare a înmuierii — funcția este anulată și mașina începe să funcționeze după programul selectat.

1.3.4 Oprirea cu apă în cuvă (W) se folosește la spălarea articolelor din țesături fine pentru a reduce șifonarea acestora. La alegerea acestei opțiuni se exclude ciclul de scurgere și stoarcere finală. După terminarea programului de spălare este necesar să

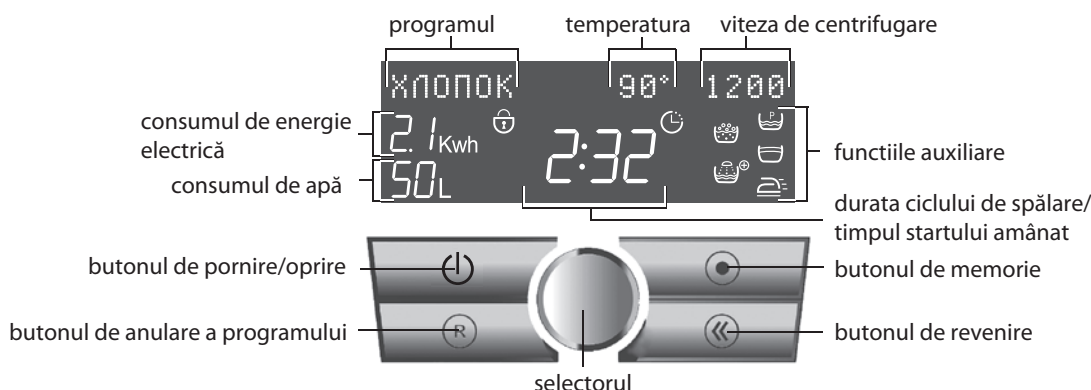


Figura 2 – Afișajul și butoanele de comandă

efectuați scurgerea apei: apăsați butonul , selectați și porniți programul «SCURGERE».

1.3.5 Călcare ușoară  este prevăzută pentru a reduce șifonarea țesăturilor în procesul de spălare și stoarcere, ușurarea călcatului ulterior. Folosirea opțiunii asigură un regimul atenuant de spălare și stoarcere delicată cu un număr minim de cute după spălare.

1.3.6 Clătire suplimentară  este prevăzută pentru hainele copiilor, persoanelor cu alergii la detergenți sau pentru spălare în apă foarte moale, în care eliminarea detergentului nu este suficientă.

La alegerea acestei opțiuni la programul de spălare se adaugă încă o clătire.

1.3.7 Blocarea accesului pentru copii  este prevăzută împotriva schimbărilor accidentale produse de către copii la programul selectat. La selectarea acestei opțiuni, se blochează toate butoanele de comandă, cu excepția butonului .

1.3.8 Startul amânat  permite de a amâna începerea ciclului de spălare pentru un anumit timp de la 1 până la 24 ore.

1.4 SELECTAREA LIMBII DE AFIȘARE

La prima pornire a mașinii este necesar să selectați limba folosită pentru afișarea textului pe ecran.

Informația poate fi afișată pe ecran într-una din patru limbi (rusă, ucraineană, engleză, germană). Pentru selectarea limbii de afișare trebuie să țineți apăsat (timp de 2 secunde) butonul  — va fi afișată denumirea limbii actuale. Rotiți selectorul  pentru a alege limba dorită (RUSĂ, UCRAINEANĂ, ENGLEZĂ, GERMANĂ), apoi apăsați pe selector. Limba de afișaj selectată este salvată pentru pornirile ulterioare.

1.5 PORNIREA MAȘINII DE SPĂLAT

Porniți mașina apăsând butonul  — se aprinde iluminarea ecranului și este afișat programul «BUMBAC», temperatura 60 °C, viteză maximă de rotire a tamburului în timpul ciclului de centrifugare. La necesitate selectați limba de afișaj (vezi 1.4).

1.6 SELECTAREA PROGRAMULUI

1.6.1 Selectarea programului de spălare se efectuează prin rotirea ușoară a selectorului .

Pe ecran se afișează denumirile programelor în conformitate cu tabelul 1, și parametrii corespunzători acestora, care sunt stabiliți de către producător (valorile maxime ale temperaturii de spălare și vitezei de rotire a tamburului în timpul ciclului de centrifugare, indicațiile de consum de apă și energie electrică, durata ciclului de spălare). Acești parametri sunt stabiliți în condiții de laborator.

În timpul funcționării mașinii durata ciclului de spălare, precum și consumul de apă și energie electrică pot varia (crește sau scade), în funcție de temperatură și presiune a apei în rețeaua de alimentare cu apă, masa rufelor încărcate, tipul țesăturii articolelor, variațiile de tensiune în rețeaua electrică, etc.

ATENȚIE! Se admite necoresponderea indicației timpului rămas până la sfârșitul ciclului de spălare pe afișaj cu momentul de finisare faptică a ciclului de spălare.

1.6.2 Dacă aveți nevoie să schimbați un oarecare parametru al programului de spălare (vezi 1.7–1.9), după selectarea programului de spălare apăsați butonul  până când indicatorul opțiunii dorite va începe să clipească.

1.7 SELECTAREA TEMPERATURII

Apăsați selectorul  — pe ecran vor fi afișate valorile temperaturii de spălare (de obicei maximă pentru programul selectat), în grade Celsius. Rotiți ușor selectorul pentru a alege temperatura dorită.

Puteți selecta temperatura de spălare dorită sub valoarea maximă prevăzută de programul de spălare. Valorile temperaturii de spălare pe care le puteți selecta — RECE (fără încălzirea apei), 30 °C, 40 °C, 50 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C.

Odată cu selectarea temperaturii, în funcție de programul de spălare, se schimbă indicațiile consumului de energie electrică și duratei ciclului de spălare.

1.8 SELECTAREA VITEZEI DE ROTIRE A TAMBURULUI ÎN TIMPUL STOARCERII

Apăsați selectorul  de două ori după selectarea programului de spălare sau o dată după selectarea temperaturii. Pe afișaj începe să clipească indicatorul vitezei de rotire a tamburului în timpul ciclului de centrifugare (numită în continuare — viteză de centrifugare). Selectați

valoarea vitezei de centrifugare prin rotirea ușoară a selectorului  până la valoarea dorită.

Puteți selecta viteză de centrifugare dorită sub valoarea maximă prevăzută de programul de spălare. Valorile vitezei de centrifugare pe care le puteți selecta — 0 (fără centrifugare), 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 (în funcție de modelul mașinii).

Odată cu schimbarea valorii vitezei de centrifugare se poate schimba și indicația duratei ciclului de spălare.

ATENȚIE! Viteza de centrifugare între operațiile principale de spălare nu se regulează și depinde de programul selectat.

ATENȚIE! La distribuirea neuniformă a rufelor în tambur viteza de centrifugare se reduce în mod automat sau stoarcerea nu se efectuează.

1.9 SELECTAREA FUNCȚIEI AUXILIARE

După selectarea unui program sau a parametrilor de spălare, apăsați selectorul  până când se va aprinde unul dintre indicatorii funcțiilor auxiliare. Rotiți ușor selectorul pentru a selecta indicatorul funcției auxiliare dorite, apoi apăsați butonul — funcția este activată.

La selectarea funcțiilor auxiliare se vor ilumina doar indicatorii funcțiilor auxiliare compatibile cu programul de spălare (vezi tabelul 1).

Dacă doriți să anulați funcția activată, rotiți ușor selectorul, selectați din nou această funcție (indicatorul acesteia începe a clipi), apoi apăsați butonul — indicatorul funcției se stinge, funcția este anulată.

1.9.1 Selectarea funcției auxiliare «Blocarea accesului pentru copii»

Selectarea funcției auxiliare «Blocarea accesului pentru copii», se efectuează la selectarea funcțiilor auxiliare. Rotiți selectorul  pentru a selecta indicatorul funcției , apoi apăsați butonul  — indicatorul  stă aprins permanent.

Funcția poate fi activată și în procesul funcționării mașinii: țineți apăsat simultan selectorul  și butonul  timp de 3 secunde până când se aude un semnal sonor — pe afișaj se va aprinde indicatorul .

Pentru a anula funcția «Blocarea accesului pentru copii», țineți apăsat simultan selectorul  și butonul  timp de 3 secunde — indicatorul  se stinge, funcția este anulată.

ATENȚIE! Anulați funcția «Blocarea accesului pentru copii» la sfârșitul ciclului de spălare sau la pornirea ulterioară a mașinii (funcția nu se anulează automat).

1.9.2 Setarea timpului de start amânat

Setarea timpului de start amânat se efectuează la selectarea funcțiilor auxiliare. Rotiți selectorul  pentru a selecta indicatorul  care va fi afișat, apoi apăsați pe selector. În zona de indicație a timpului va fi afișat timpul maxim de amânare a începerii programului de spălare 24 de ore — indicatorul  se aprinde. Rotiți selectorul  pentru a seta timpul dorit (intervalul de schimbare a indicației 1 oră). După setarea timpului apăsați pe selector.

Dacă doriți să anulați această funcție (până la începutul ciclului de spălare) treceți la selectarea funcțiilor auxiliare. Rotiți selectorul , pentru a selecta indicatorul  (care începe a clipi) și apăsați selectorul . Apoi, rotind selectorul, setați ora «0:H» și apăsați selectorul  — indicatorul  se stinge, funcția este anulată.

1.10 MODIFICAREA PARAMETRILOR DE SPĂLARE SELECTAȚI

Modificarea parametrilor selectați se admite înainte de apăsarea butonului START/PAUZA  și se efectuează prin apăsarea butonului  în ordinea următoare: funcții auxiliare, viteză de centrifugare, temperatura, programul de spălare. Fiecare apăsare a butonului  vă permite să reveniți la parametrul precedent, indicatorul se aprinde intermitent. Rotiți selectorul  pentru a modifica parametrul.

1.11 SALVAREA PARAMETRILOR ÎN MEMORIA MAȘINII DE SPĂLAT

Această funcție permite salvarea parametrilor în memoria mașinii doar a unei variante pentru fiecare dintre programele «BUMBAC», «SINTETICA», «ESĂTURI DELICATĂ», «LĂNĂ». Pentru salvarea parametrilor selectați (temperatura, viteză de centrifugare, funcțiile auxiliare), apăsați butonul .

Pentru selectarea programului de spălare cu parametrii salvați, rotiți selectorul , selectați programul dorit («BUMBAC», «SINTETICA», «ȚESĂTURI DELICATĂ», «LĂNĂ») și apăsați butonul  — pe ecran apar parametrii de spălare salvați anterior.

1.12 ACTIVAREA PROGRAMULUI ȘI ÎNCEPUTUL SPĂLĂRII

1.12.1 Pentru a activa programul selectat și a porni mașina, apăsați butonul START/PAUZA СТАРТ/ПАУЗА — se aprinde indicatorul pe buton, se aude un semnal sonor, este activat dispozitivul de blocare a ușii și mașina începe să spele. Pe afișaj începe numărătoarea inversă care indică timpul rămas până la sfârșitul ciclului de spălare.

Dacă ușa nu este închisă, sau este închisă neștrâns, ciclul de spălare nu va începe, pe ecran va fi afișată inscripția «INCHIDEȚI UȘA».

Dacă este selectată funcția auxiliară «START AMÂNAT» , pe afișaj va începe numărătoarea inversă care indică timpul rămas până la începutul ciclului de spălare.

1.12.2 În timpul funcționării pe ecranul mașinii la intervale de 5 secunde sunt afișate pe rând: denumirea programului de spălare (cu parametrii săi) sau a operațiunii, care se execută la moment (START AMÂNAT, PRESPĂLARE, ÎNMUIERE, SPĂLARE, CLĂTIRE, OPRIRE CU APĂ ÎN CUVĂ, STOARCERE).

1.13 PAUZA ÎN FUNCȚIONAREA MAȘINII DE SPĂLAT

Dacă este necesar de a suspenda funcționarea mașinii fără a anula programul trebuie să țineți apăsat butonul START/PAUZA timp de 2 secunde — până când începe a clipi indicatorul pe butonul START/PAUZA СТАРТ/ПАУЗА și se aude un semnal sonor. Numărătoarea inversă de pe ecran se oprește, iar după aproximativ 2 minute sistemul va debloca ușa.

Pentru a continua funcționarea mașinii, apăsați butonul START/PAUZA СТАРТ/ПАУЗА. Mașina va continua executarea programului de la începutul operației de spălare oprite, timpul până la sfârșitul ciclului de spălare poate crește.

În programele «ȚESĂTURI DELICATĂ», «LÂNĂ», «SPĂLARE MANUALĂ», «SPĂLARE COMBINATĂ» este imposibilă suspendarea funcționării mașinii, deoarece spălarea este prevăzută cu o cantitate mare de apă — indicatorul nu clipește și sistemul nu va debloca ușa. Dacă doriți să deschideți ușa în timpul executării acestor programe,

trebuie să efectuați mai întâi scurgerea apei: anulați programul, apoi selectați și activați programul «SCURGERE».

ATENȚIE! Nu deschideți ușa mașinii atunci când nivelul de apă în tambur se vede cu ochi liber prin sticla ușii.

1.14 ANULAREA PROGRAMULUI

Pentru a anula programul selectat anterior, țineți apăsat butonul  timp de 3 secunde până când veți auzi un semnal sonor triplu. Mașina se oprește și programul efectuat se anulează. Dacă doriți să deschideți ușa, efectuați mai întâi scurgerea apei: selectați și activați programul «SCURGERE».

1.15 OPRIREA MAȘINII DE SPĂLAT

1.15.1 După terminarea ultimei operații de spălare în aproximativ 2 minute sistemul va bloca ușa — se va aude un semnal sonor triplu. Pe ecran va fi afișată inscripția «END» și se va stinge indicatorul butonului START/PAUZA СТАРТ/ПАУЗА.

Dacă mașina nu este deconectată de la rețeaua electrică, atunci se va aude semnalul sonor triplu de cinci ori la intervale de un minut.

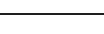
1.15.2 La sfârșitul spălării mașina urmează a fi deconectată: apăsați butonul , scoateți fișa cablului de alimentare din priză și închideți robinetul de alimentare cu apă.

2 PROGRAME DE SPĂLĂRE

În mașina de spălat sunt prevăzute programele de spălare standard (BUMBAC, SINTETICA, ȚESĂTURI DELICATĂ, LÂNĂ) și speciale (SPĂLARE MANUALĂ, EXPRES-SPĂLARE, SPĂLARE COMBINATĂ, SPĂLARE INTENSIVĂ, ÎNLĂTURAREA PETELOR, HAINE SPORT, ÎNCĂLȚĂMINTE SPORT, STOARCERE DELICATĂ, CLĂTIRE, SCURGERE, STOARCERE) în conformitate cu tabelului 1.

Programele speciale permit reducerea timpului de spălare și consumul de energie electrică.

Tabel 1 – Programul de spălare

Denumirea programului	Temperatura de spălare	Posibilitatea de utilizare a secțiunilor sertarului			Posibilitatea de utilizare a funcțiilor auxiliare	Încărcarea maximă, kg	Tipul țesăturii, articolului	Gradul de murdărire a articolului
BUMBAC	90 °C	1	2			4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Albe, colorate intens de bumbac, de în. Articolele care necesită fierbere	Ridicat, mediu
	80 °C 70 °C 60 °C	1	2				Colorate intens, bumbac, în.	
	50 °C 40 °C	1	2				Colorate, bumbac, în	Ridicat, mediu
	30 °C	1	2				Cu culoare instabilă subțire de bumbac, în	Scăzut
	RECE	1	2					
SINTETICA	60 °C	—	2			2,5 ¹⁾ 2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	Colorate intens sintetice, mixte	Ridicat, mediu
	50 °C 40 °C	—	2				Sintetice colorate subțiri	
	30 °C	—	2				Sintetică subțire cu culoarea instabilă	Scăzut
	RECE	—	2					
ȚESĂTURI DELICATĂ	40 °C	—	2			2,5	Articolele de țesătură fină (mătase, sintetica, mixtă), perdele	Mediu, scăzut
	30 °C	—	2					Scăzut
	RECE	—	2					
LÂNĂ	40 °C	—	2			1,0 ¹⁾ 1,0 ²⁾ 2,0 ³⁾	Articolele de lână, stofă jumătate lână (cașmir, mohair și alt.), potrivite pentru spălarea în mașina de spălat	Mediu, scăzut
	30 °C	—	2					
	RECE	—	2					
SPĂLARE MANUALĂ	30 °C	—	2			1,0 ¹⁾ 1,0 ²⁾ 1,5 ³⁾	Articolele care necesită spălarea manuală	Scăzut
	RECE	—	2					
EXPRES-SPĂLARE	30 °C	—	2	—		2,0 ¹⁾ 2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	Toate tipurile de țesături (în afară de lână), care necesită împăspătare	Scăzut
	RECE	—	2	—				
SPĂLARE COMBINATĂ	40 °C	—	2			2,5 ¹⁾ 2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	Țesătură de bumbac, sintetică, mixtă (posibilă spălarea fără sortare după tipurile de țesături). Articolele înainte de prima utilizare.	Mediu
	30 °C	—	2					
	RECE	—	2					
SPĂLARE INTENSIVĂ	60 °C	—	2			4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	De bumbac, de în	Ridicat
	50 °C 40 °C	—	2					Mediu
	30 °C	—	2					
	RECE	—	2					

Denumirea programului	Temperatura de spălare	Posibilitatea de utilizare a secțiunilor sertarului			Posibilitatea de utilizare a funcțiilor auxiliare	Încărcarea maximă, kg	Tipul țesăturii, articolului	Gradul de murdărire a articolului
ÎNLĂTURAREA PETELOR	40 °C	1	2			4,5 ¹⁾	De bumbac, sintetică	Mediu
	30 °C	1	2			5,0 ²⁾		Scăzut
	RECE	1	2			6,0 ³⁾		
HAINE SPORT	30 °C	–	2			2,5	De bumbac, sintetică, mixtă	Mediu
	RECE	–	2					
ÎNCĂLȚĂMINTE SPORT	30 °C	–	2			2 perechi	De bumbac, mixtă	Mediu, scăzut
	RECE	–	2					
CLĂTIRE	–	–	–			4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Toate tipurile de țesături	–
SCURGERE	–	–	–	–		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	–	–
STOARCERE	–	–	–	–		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Toate tipurile de țesături	–
STOARCERE DELICATĂ	–	–	–	–		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Articolele din țesătură fină (mătase, sintetica, mixtă)	–

¹⁾ Pentru modele CMA 45Y84-XXX, CMA 45Y104-XXX, CMA 45Y124-XXX, CMA 45Y144-A-XXX.

²⁾ Pentru modele CMA 50C84-XXX, CMA 50C104-XXX, CMA 50C124-XXX, CMA 50C124-A-XXX, CMA 50C144-XXX, CMA 50C144-A-XXX.

³⁾ Pentru modele CMA 60K124-A-XXX.

3 CARACTERISTICILE TEHNICE ȘI DOTARE

3.1 Denumirile caracteristicilor tehnice și a pieselor accesorii sunt indicate în tabelele 2 și 3, respectiv.

Tabel 2 – Caracteristicile tehnice

Nº	DENUMIREA		Model
1.1	Dimensiunile de gabarit, mm	înălțime ¹	Parametri care corespund denumirilor care figurează în fișa de garanție
		lățimea	
		Adâncimea după corp	
		Adâncimea	
1.2	Masa neto, kg, nu mai mult		
1.3	Volumul cilindrului, l, nu mai mult		
1.4	Încărcarea maximală a rufelor uscate, kg: — din țesături de bumbac și in — din mătase și textile sintetice — de țesături de lână		
1.5	Puterea nominală consumată, W		
1.6	Numărul programelor de bază, buc.		
1.7	Nivelul ajustat de intensitate sonoră, dBA, nu mai mult	La spălare	
		La stoarcere	
1.8	Conținutul aurului, gr		
1.9	Conținutul argintului, gr		

¹Se modifică în limita accesului în dependență de înălțimea stabilită de suporturi regulate.

Notă — Definirea caracteristicilor tehnice se face în laboratoarele echipate special conform anumitor proceduri.

Tabel 3 – Piese accesorii

№	DENUMIREA	Numărul, buc
2.1	Cuvetă pentru înălțitor lichid	Parametri care corespund denumirilor care figurează în fișa de garanție.
2.2	Stor	
2.3	Furtunul de alimentare (în set cu filtru și rondelă) sau cu sistem de protecție (în funcție de model)	
2.4	Suport	
2.5	Obturator	
2.6	Capac (cu marcare CL MAX)	
2.7	Capac (cu marcare MAX)	

3.2 În tabelul pieselor caracteristicile tehnice sunt în limba rusă. Denumirile caracteristicilor prezentate în figura 3, ar trebui să fie comparate cu valorile caracteristicilor din tabelul pieselor. Programele speciale permit reducerea timpului de spălare și reducerea consumului de energie electrică.

Însemnarea modelului piesei	Clasa de eficiență energetică Gama de tensiuni nominale:
	Consum de putere nominală: Încărcare admisibilă: Presiunea în rețeaua de alimentare cu apă: Fabricat în Bielorus

Figura 3– Tabel

AVTOMATLASHTIRILGAL KIR YUVISH MASHINASI

CMA 45Y84-XXX
CMA 45Y104-XXX
CMA 45Y124-XXX
CMA 45Y144-A-XXX
CMA 50C84-XXX

CMA 50C104-XXX
CMA 50C124-XXX
CMA 50C124-A-XXX
CMA 50C144-XXX
CMA 50C144-A-XXX
CMA 60K124-A-XXX



020



P501



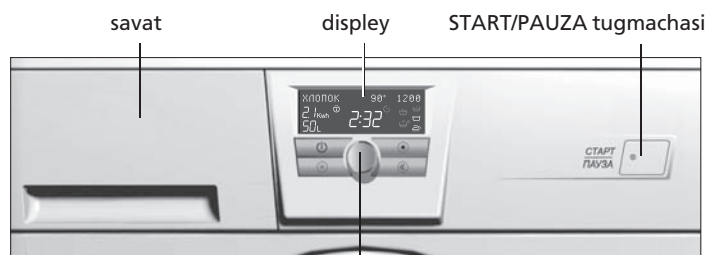
003



1003

Buyumlarning muvofiqlik sertifikatini Bellis tomonidan berilgan (Krasnaya ko'ch., 7, 220029, Minsk sh.):
№ TC BY/112 03.03. 020 00007, amal qilish muddati 05.10.2010 y.-dan 04.10.2015 y.-qacha.

1 MASHINANING ISHLASH YORIQNOMASI



kir yuvish dasturini tanlash dastagi

1 Rasmi – Boshqaruv paneli

1.1 BOSHQARUV ORGANLARI

Mashinani boshqarish organlari 1 rasmda tasvirlangan. Dasturni tanlash dastagi (bundan buyon – dastak) va boshqaruv tugmachalari nomlari 2 rasmlarida tasvirlangan.

Tanlov dastagi (●) ikkala tarafga buriladi (ung va chap tarafga) va kir yuvish dasturi hamda uning parametrlarini tanlash uchun xizmat qiladi. Dastakni bosish orqali bir parameter tanlovidan boshqasiga o'tiladi.

Mashinani ulash/o'chirish tugmachasi (⏻) mashinani ulash/o'chirish uchun xizmat qiladi. Kir yuvish vaqtida tugmachani bosish orqali mashina o'chiriladi, qayta bosish yordamida kir yuvish to'xtatilgan joyidan davom etadi.

Xotira tugmachasi (⏻) kir yuvish dasturining tanlangan parametrlarini mashinaning xotirasiga saqlash uchun xizmat qiladi, shuningdek oldin saqlangan parametrlarni mashinaning keyingi ulanishlarida tanlash uchun.

Qaytarish tugmachasi (⏮) oldin tanlangan kir yuvish parametrlarini (siqish davomidagi aylanish chastotasi, harorati yoki kir yuvish dasturida) qo'shimcha funktsiyalar o'zgartirish uchun xizmat qiladi.

Dasturni bekor qilish tugmachasi (⏻) kir yuvish dasturini bekor qilishga mo'ljallangan.

Indikatorli START/PAUZA (START/PAUZA) tugmachasi masinaning tanlangan dastur bo'yicha kir yuvishni boshlashi uchun mo'ljallangan va shuningdek mashinaning kir yuvish dasturini bekor qilmasdan pauzaga qo'yish uchun ham mo'ljallangan.

1.2 DISPLAY

1.2.1 2 rasmda muvofiq displeyda indikatsiya zonallari joylashgan (barcha zonalar shartli tarzda nurlanib turadi).

1.2.2 Mashina ishga tushirilganda displey nurlanadi. Kir yuvish jarayoni davomida displey kamroq nurlanadi.

1.3 MASHINANING QO'SHIMCHA FUNKTSIYALARI

1.3.1 Qo'shimcha funktsiyalarni ishlatish imkoniyati kir yuvish dasturiga bog'liq. Dasturga mos kelmagan qo'shimcha funktsiyalar yoritilmaydi (1 jadvalga qarang).

DIQQAT! Ayrim qo'shimcha funktsiyalar tanlanishi bilan displeyda elektr quvvati sarflanishi, suv sarflanishi va kir yuvish davomiyligi ko'rsatkichlari o'zgaradi.

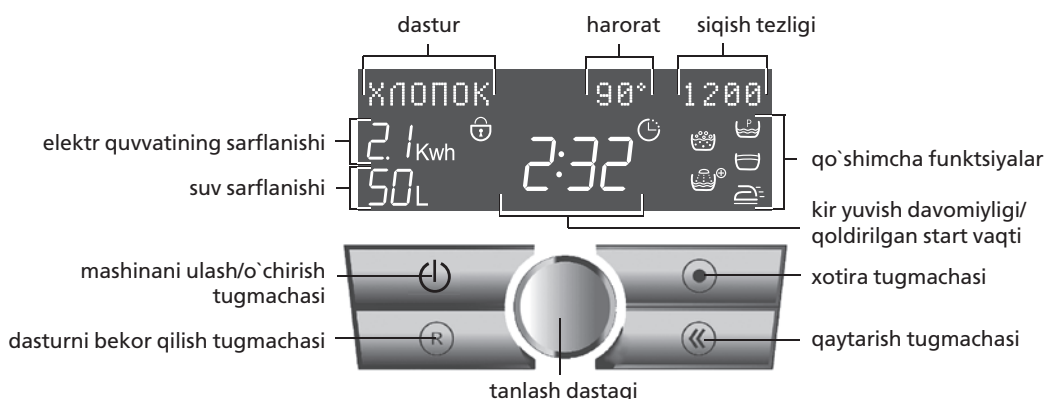
1.3.2 Dastlabki kir yuvish (P) o'ta kirlangan gazlamalardan bo'lgan buyumlar uchun mo'ljallangan.

Mazkur funktsiyalar tanlanganida mahsulotlar qo'shimcha kir yuvish vositasi yordamida 30 °C haroratdagi suvda yuviladi, bunday holatda asosiy kir yuvish davomida kirning sifatli yuvilishiga erishiladi.

1.3.3 Ivitish (⏻) o'ta kirlangan gazlamalardan bo'lgan buyumlar uchun mo'ljallangan. Buyumlar 2 soat davomida kir yuvish vositasida ivitiladi (vaqti-vaqti bilan qo'zg'atilib turadi), so'ngra tanlangan dasturga binoan yuviladi. Funktsiyalar tanlanishi bilan bir vaqtda dastlabki kir yuvish funktsiyasi ham ishga tushadi – ikkita tegishli indikator yonadi. Buyumlar dastlabki kir yuvish yakunlanishi va ivitish indikatorini o'chib-yonishni boshlanganidan keyin ivitiladi.

Ivitish vaqtini kamaytirish uchun (●) dastagini ivitish davomida bosmoq zarur – funktsiya mashina tanlangan dastur asosida ishlay boshlaydi.

1.3.4 Suv quyilgan idishda to'xtash (⏻) nozik matolardan bo'lgan mahsulotlarning kir yuvish davomida o'ralib ketmasligi uchun ishlatiladi.



2 Rasmi – Displey va boshqaruv tugmachasi

Ushbu funktsiyani tanlash holatida ishlatilgan suvning chiqarilishi va yakuniy siqish sikllari ishlamaydi.

Kir yuvilib bo'lganidan so'ng suv to'kib tashlanishi kerak: (R) tugmachasi bosilsin, «TO`KISH» dasturi tanlansin va ishga tushirilsin.

1.3.5 Yengil dazmollash (E) gazmolning kir yuvish va siqish jarayonida g'ijimlanib qolishining oldini olish, keyingi dazmollashni osonlashtirish uchun. Bu funktsiyani qo'llash kir yuvishning yumshoq rejimi va siqishdan keying hosil bo'ladigan burmalarni kamaytiradi.

1.3.6 Qo'shimcha chayqash (C) bolalar kiyimi, kir yuvish vositalariga allergiyasi mavjud kishilar buyumlari, yoki yuvish vositasi yaxshi chayqalmaydigan o'ta yumshoq suvda yuvish uchun.

Mazkur funktsiyani tanlash holatida kir yuvish dasturiga bir marotaba ortiqcha chayqash fuksiyasi qo'shiladi.

1.3.7 Bolalardan himoyalash (H) tanlangan dasturning beh-ostan bolalar tomonidan o'zgarishi mumkinligidan saqlashga mo'l-jallangan. Mazkur funktsiya tanlanishi bilan (U) tugmasidan tashqari boshqaruv panelining barcha golgan tugmachalari blok qilinadi.

1.3.8 Qoldirilgan start (S) kir yuvish boshlanishini 1-dan 24 soatgacha bo'lgan tayinlangan muddatga qoldirilishi imkon beradi.

1.4 DISPLAY TILINI TANLASH

Mashina birinchi marotaba ulanganida displayda axborot mat-nining tilini tanlash zarur.

Displaydagi ma'lumot to'rt tillardan biri(rus, ukrain, ingliz, nemis) orqali ifoda etiladi. Matn ma'lumotining tilini tanlash uchun (K) tugmachasini birmuncha vaqt (2 soniya davomida) bosib turish zarur — displayda amaldagi matn ma'lumotining tili aks etadi.

(B) dastagi buralib kerakli til (РУССКИЙ, УКРАИНСКИЙ, ENGL-ISH, DEUTSCH) tanlanadi va dastag bosiladi. Tanlangan ma'lumot tili mashinaning keyingi ulanishlarida xotirada saqlanib qoladi.

1.5 MASHINANI ISHGA TUSHIRISH

(U) tugmachasini bosib mashinani ishga tushirish — display ekrani yonadi va unda «PAXTA» dasturi, 60 °C harorat, barabanning siqish rejimidagi maksimal aylanish chastotasi aks etadi. Displayning tilini zarurat paydo bo'lganda almashtirish (1.4 qar.).

1.6 DASTURNI TANLASH

1.6.1 Kir yuvish dasturini tanlash dastakning (O) ohista burilishi orqali amalga oshiriladi.

Dastur tanlash davomida 1 jadvaliga muvofiq ishlab chiqaruvchi tomonidan o'rnatilgan kir yuvishning asosiy parametrlari avtomatik tarzda belgilanadi (siqish tezligi, kir yuvish harorati, uning davom-iyligi va hok). Parametrlar ko'rsatkichlari laboratoriya sharoitlarida aniqlangan.

Displayda aks etgan kir yuvish davomiyligi mashinaning ish jaraynida harorat va suv quvuridagi bosimi, yuklanayotgan kir vazni, buyumlarning mato turi, elektr tarmog'idagi kuchlanishi bois o'z-g-arishi mumkin (kattarishi yoki kichrayishi) va hok.

DIQQAT! Kir yuvish vaqtining displayda aks ettiriladigan natijalari amaldagi kir yuvish vaqtiga mos kelmasligi mumkin.

1.6.2 Dasturda biror bir parametrlar o'zgartirish uchun (1.7—1.9 qar.) kir yuvish dasturi tanlanganidan so'ng zaruriy ko'rsatkich indi-katori yonib o'chgunga qadar (B) dastagi bosiladi.

1.7 HARORATNI TANLASH

(B) dastagi bosilsin — displayda Selsiy gradusidagi kir yuvish harorati ko'rsatkichlari o'chib yonadi (odatda tanlangan dastur uc-hun maksimal bo'lgan). Dastakni ohista burab haroratning kerakli ko'rsatkichi tanlanadi.

Mashinada dasturda belgilangan maksimal ko'rsatkichdan pastroq bo'lgan kir yuvish harorati tanlanishi mumkin. Kir yuvish haroratining tanlanayotgan qiymatlari— SOVUQ (suvni isitmasdan), 30 °C, 40 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C.

Harorat tanlanishi bilan bir vaqtda kir yuvish davomiyligi va elektr quvvatining sarflanishi qiymati ham o'zgaradi.

1.8 SIQISH DAVOMIDA BARABANNING AYLANISH TEZLI-GINI TANLASH

(B) dastagini ikki marotaba kir yuvish dasturi yoki bir marotaba harorat rejimi tanlanganidan so'ng bosib. Displayda siqish davomida barabanning aylanish tezligi chastotasi (bundan buyon — siqish tez-ligi) indikator yonib o'chadi. Kir siqish tezligini tanlash dastakning (K) kerakli ko'rsatkichgacha ohista burilishi orqali amalga oshiriladi.

Mashinada kir yuvish dasturida belgilangan maksimal ko'rsat-kichdan pastroq siqish tezligini tanlash imkoniyati mavjud. Mashin-22

ada siqish tezligini tanlash ko'rsatkichlari quyidagilardir — 0 (siqish o'chirilgan), 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 (mashinaning modeliga bog'liq).

Tanlangan siqish tezligi ko'rsatkichiga muvofiq ayni paytda kir yuvish davomiyligi qiymati ham o'zgaradi.

DIQQAT! Kir yuvishning asosiy amaliyotlari oralig'idagi si-qish tezligi bohsqarilmaydi va tanlangan amaliyotga bog'liq.

DIQQAT! Barabandagi kirning notekis taqsimlanishi av-tomatik tarzda siqish tezligining pasayishiga olib keladi yoki umuman siqilmaydi.

1.9 QO'SHIMCHA FUNKTSIY TANLASH

Kir yuvish dasturi va parametrlari tanlanganidan so'ng qo's-himcha funktsiyalardan birining indikator yonib o'chmaguncha (B) dastagi bosiladi. Dastakni ohista burab kerakli qo'shimcha funktsiya indikator tanlansin, keyin dastak bosilsin — funktsiya tanlandi.

Qo'shimcha funktsiya tanlanayotganda faqat qo'shimcha fun-ksiyalar dasturiga muvofiq indikatorlar nurlanib turadi (1 jadvaliga qarang).

Zarurat paydo bo'lganda tanlangan qo'shimcha funktsiyani be-kor qilish uchun dastak buralib yangidan funktsiya tanlanadi (tegishli qo'shimcha funktsiya indikator o'chib yonishi kerak), keyin dastak bosiladi — funktsiya indikator o'chadi.

1.9.1 «BOLALARDAN HIMOYA QILISH» qo'shimcha fun-ksiyasini tanlash

«BOLALARDAN HIMOYA QILISH» funktsiyasini ishga tushirish qo'shimcha funktsiyani tanlash davomida amalga oshadi.

(B) dastagi buralib (H) funktsiya indikator tanlansin, keyin (B) dastagi bosilsin — (H) indikator doimo yonib turadi.

Funktsiya mashina ishlashi jarayonida (B) dastagi va (U) tugm-achasi tovush chiqqunga qadar 3 soniyaga bosib turish orqali ham ulanishi mumkin — displayda (H) indikator yonadi.

«BOLALARDAN HIMOYA QILISH» funktsiyasini uzish uc-hun bir vaqtda (B) dastagi va (U) tugmachasi 3 soniyaga bosib turiladi — displayda (H) indikator o'chadi.

DIQQAT! «BOLALARDAN HIMOYA QILISH» funktsiyasi kir yuvish tugaganidan yoki mashinaning ishga tushirilishi paytida o'chiriladi (funktsiya avtomatik tarzda o'chmaydi).

1.9.2 Qoldirilgan start vaqtini belgilash

Qoldirilgan start vaqtini belgilash qo'shimcha funktsiyalar tan-lanishi davomida amalga oshadi. (B) dastagi buralib (S) indikator tanlansin — indikator yonadi, so'ngra dastak bosilsin. Vaqt indikat-siyasi zonasida kir yuvishni boshlashning maksimal qoldirilgan vaqti aks etadi 24 soat — (S) indikator yonib o'chadi. (B) dastagi bosilib kerakli vaqt tanlanadi (ko'rsatmani o'zgartirish intervali 1 soat). Vaqt muddati o'rnatilib dastak bisilishi kerak.

Mazkur funktsiyani bekor qilish uchun (kir yuvish boshlan-ishidan oldin) qo'shimcha funktsiyalarni tanlashga o'tish zarur. (B) dastagi buralib, (S) indikator tanlanadi (u yonib o'chadi) va (B) dastagi bosiladi. Keyin dastak buralib «0:H» vaqti belgila-nadi va (B) dastagi buraladi — (S) indikator o'chadi.

1.10 TANLANGAN KIR YUVISH PARAMETRLARINI O'ZG-ARTIRISH

Tanlangan parametrlar o'zgartirilishi START/PAUZA (START/PAUZA) tugm-achasi bosilishidan oldin ruxsat etiladi va (K) tugmachasi yordamida quyidagi tartibda amalga oshiriladi: qo'shimcha funktsiyalar, siqish tezligi, harorat, kir yuvish dasturi. (K) tugmachasining har bosilishi oldin o'rnatilgan parametrlarga qaytaradi, uning indikator yonib o'chadi. (B) dastagi buralib parametrlar o'zgartirilsin.

1.11 PARAMETRLARNI MASHINA XOTIRASIGA SAQLASH

Kir yuvish parametrlarini mashina xotirasiga saqlash «PAXTA», «SINTETIKA», «NAFIS MATOLAR», «JUN» dasturlaridan bo'lgan bitta variant uchun ruxsat etiladi. Tanlangan kir yuvish parametrlarini (harorat, siqish tezligi, qo'shimcha funktsiyalar) saqlash uchun (U) tugmachasi bosilsin.

Saqlangan parametrlar o'rnatilgan kir yuvish dasturini tanlash uchun (B) dastagi buraladi va kerakli dastur tanlanadi («PAXTA», «SIN-TETIKA», «NAFIS MATOLAR», «JUN») va (U) tugmachasi bosiladi — di-splayda oldin xotiraga kiritilgan kir yuvish parametrlari aks etadi.

1.12 DASTURNI ISHGA TUSHIRISH VA KIR YUVISHNI BO-SHLASH

1.12.1 Dasturni ishga tushirish va mashina ishini boshlash uchun START/PAUZA (START/PAUZA) tugmachasi bosiladi — tugmachada

indicator yonadi, tovush signali yangraydi, eshikning blokirovka moslamasi ishga tushadi va kir yuvish boshlanadi.

Displayda kir yuvish oxirigacha qolgan vaqt hisobi boshlanadi.

Agarda mashina eshigi yopilgan yoki yaxshi yopilgan bo'lsa kir yuvish boshlanmaydi, displayda «ESHKNI YOPING» yozuvi paydo bo'ladi.

Agarda «Qoldirilgan start» (🌀) qo'shimcha funktsiya tanlansa, displayda kir yuvish oxirigacha qolgan vaqt hisobi boshlanadi.

1.12.2 Mashina ishlashi davomida displayda 5 soniya vaqt oralig'ida navbatma-navbat quyidagilar paydo bo'lib turadi: kir yuvish dasturi nomi (parametrlari bilan) yoki mashina bajarayotgan joriy kir yuvish amaliyoti (QOLDIRILGAN START, DASTLABKI KIR YUVISH, IVITISH, KIR YUVISH, CHAYQASH, SUV TO'LDIRILGAN IDISHGA TO'XTASH, SIQISH).

1.13 MASHINANI PAUZAGA QO'YISH

Dasturni bekor qilmasdan mashinani vaqtincha to'xtatish uchun START/PAUZA ^{CTAPT}_{ПАУЗА} tugmachasini 2 soniya bosib turish zarur — START/PAUZA ^{CTAPT}_{ПАУЗА} tugmachasida indikator yonishi va tovush signali yangrashi kerak. 2 daqiqalardan keyin eshikni blokirovka qilish moslamasi o'chadi.

Mashinani ishlatishni davom ettirish uchun START/PAUZA ^{CTAPT}_{ПАУЗА} tugmachasi bosiladi. Mashina kir yuvish jarayoni to'xtatilgan joyidan davom etadi, kir yuvish muddati biroz uzayishi mumkin. «NAFIS MATOLAR», «JUN», «QO'LDA KIR YUVISH», «KOMBI-KIR YUVISH» dasturlarida mashinaning ishini to'xtatib bo'lmaydi. Mazkur dasturlar davomida eshikni ochish zarurati paydo bo'lib qolsa suvni to'kib yuborish kerak: dastur bekor qilinsin, keyin «SUVNI TO'KISH» dasturi tanlanib ishga tushirilsin.

1 Jadvali – Kir yuvish dasturlari

Dastur nomi	Kir yuvish harorati	Lotokning bo'limlaridan foydalanish imkoniyati			Qo'shimcha funktsiyalardan foydalanish imkoniyati	Maksimal yuklash, kg	Mato turi, buyum	Buyumning kirlanishi
PAXTA	90 °C	1	2	🌀	🌀 🪥 🧺 🪥 🪥 🪥	4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Oq, yaxshi rang berilgan gazlama, zig'irli. Qaynatilishi shart bo'lgan buyumlar.	Kuchli, o'rta
	80 °C 70 °C 60 °C	1	2	🌀			Yaxshi rang berilgan gazlama, zig'irli	
	50 °C 40 °C	1	2	🌀			Rangli gazlama, zig'irli	Kuchli, o'rta
	30 °C	1	2	🌀			Rangi tez o'chadigan yupqa gazlama, zig'irli	Yengil
	SOVUQ	1	2	🌀				
SINTETIKA	60 °C	—	2	🌀	🌀 🪥 🪥 🪥	2,5 ¹⁾ 2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	Yaxshi rang berilgan sintetikali, aralash	Kuchli, o'rta
	50 °C 40 °C	—	2	🌀			Rangli yupqa sintetikali	
	30 °C	—	2	🌀			Rangi tez o'chadigan yupqa sintetikali	Yengil
	SOVUQ	—	2	🌀				
NAFIS MATOLAR	40 °C	—	2	🌀	🌀 🪥 🪥	2,5	Yupqa matolardan buyumlar (ipak, sintetika, aralash), gardinalar	O'rta, yengil
	30 °C	—	2	🌀				Yengil
	SOVUQ	—	2	🌀				
JUN	40 °C	—	2	🌀	🌀	1,0 ¹⁾ 1,0 ²⁾ 2,0 ³⁾	Mashinali kir yuvish uchul mo'ljallangan jun, nimjundan (Kashmir, moher va hok.) qilingan byumlar	O'rta, yengil
	30 °C	—	2	🌀				
	SOVUQ	—	2	🌀				
QO'LDA KIR YUVISH	30 °C	—	2	🌀	🌀 🪥 🪥	1,0 ¹⁾ 1,0 ²⁾ 1,5 ³⁾	Qo'lda kir yuvilishi talab buyumlar	Yengil
	SOVUQ	—	2	🌀				
EKSPRESS-KIR YUVISH	30 °C	—	2	—	🌀 🪥	2,0 ¹⁾ 2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	Yangilanishi talab qilingan barcha mato turlari (jundan tashqari)	Yengil
	SOVUQ	—	2	—				
KOMBI-KIR YUVISH	40 °C	—	2	🌀	🌀 🪥 🪥	2,5 ¹⁾ 2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	Yupqa sintetikali, aralash (mato turlariga qarab ajratilishi shart emas) gazlama. Birinchi marotaba ishlatilishi oldidan buyum	O'rta
	30 °C	—	2	🌀				
	SOVUQ	—	2	🌀				
INTENSIV KIR YUVISH	60 °C	—	2	🌀	🌀 🪥	4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Gazlama, zig'irli	Kuchli
	50 °C 40 °C	—	2	🌀				O'rta
	30 °C	—	2	🌀				
	SOVUQ	—	2	🌀				

DIQQAT! Agarda barabandagi suv miqdori eshikning oynasi orqali ko'rinib tursa, mashina eshigini ochmang.

1.14 DASTURNI BEKOR QILISH

Oldin tanlangan dasturni bekor qilish uchun  3 soniya davomida uch karra tovush paydo bo'lgunga qadar bosib turish zarur. Kir yuvish to'xtaydi va bajarilayotgan dastur bekor qilinadi. Zarurat paydo bo'lganda «SUVNI TO'KISH» dasturi tanlanib eshik ochilib suv to'kilsin.

1.15 MASHINANI O'CHIRISH

1.15.1 Kir yuvishning so'nggi operatsiyasi yakunlanganidan 2 daqiqalar o'tib eshikning blokirovka moslamasi o'chadi — uch karra tovush signali yangraydi. Displayda «DASTUR YAKUNI» yozuvi paydo bo'ladi, START/PAUZA ^{CTAPT}_{ПАУЗА} tugmachasidagi indikator o'chadi.

Agarda mashina elektr tarmog'idan uzilmagan bo'lsa, bir daqiqa intervali bilan besh marotaba uch karrali tovush signali yangraydi.

1.15.2 Kir yuvish yakunlanganidan keyin  tugmachasi bosilib mashina ochiriladi, elektr shnuri rozetkadan sug'uriladi va suv uzatish krani yopiladi.

2 KIR YUVISH DASTURLARI

Mashinada 1 jadvalga muvofiq standart (PAXTA, SINTETIKA, NAFIS MATOLAR, JUN) va maxsus (EKSPRESS KIR YUVISH, QO'LDA KIR YUVISH, KOMBI-KIR YUVISH, SPORT POYAFZALI, SPORT KIYIMI, DOG'LARNI KETKIZISH, INTENSIV KIR YUVISH, CHAYQASH, SUVNI TO'KISH, SIQISH) kir yuvish dasturlari mavjud.

Maxsus dasturlar kir yuvish muddati va elektr quvvati sarflanishini qisqartiradi

Dastur nomi	Kir yuvish harorati	Lotkning bo'limlaridan foydalanish imkoniyati			Qo'shimcha funktsiyalardan foydalanish imkoniyati	Maksimal yuklash, kg	Mato turi, buyum	Buyumning kirlanishi
DOG'LARNI KETKIZISH	40 °C	1	2	☼		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Gazlama, sintetikali	O`rta
	30 °C	1	2	☼				Yengil
	SOVUQ	1	2	☼				
SPORT KIYIMI	30 °C	–	2	☼		2,5	Gazlama, sintetikali, aralash	O`rta
	SOVUQ	–	2	☼				
SPORT POYAFZALI	30 °C	–	2	☼		2 Juft	Gazlama, aralash	Yengil
	SOVUQ	–	2	☼				
CHAYQASH	–	–	–	☼		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Barcha mato turlari	–
SUVNI TO`KISH	–	–	–	–		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	–	–
SIQISH	–	–	–	–		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Barcha mato turlari	–
OHISTA SIQISH	–	–	–	–		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Yupqa matolardan buyumlar (ipak, sintetika, aralash)	–

1) CMA 45Y84-XXX, CMA 45Y104-XXX, CMA 45Y124-XXX, CMA 45Y144-A-XXX modellari uchun.
2) CMA 50C84-XXX, CMA 50C104-XXX, CMA 50C124-XXX, CMA 50C124-A-XXX, CMA 50C144-XXX, CMA 50C144-A-XXX modellari uchun.
3) CMA 60K124-A-XXX modellari uchun.

3 TEXNIK XUSUSIYATLARI VA KOMPLEKTI

3.1 Texnik xususiyatlar va komplektidagi buyumlar nomlari 2 va 3 jadvallarda ko`rsatilgan.

3.2 Jadvaldagi buyumlarning texnik xususiyatlari rus tilida berilgan. 3 rasmidagi xususiyatlar nomlari buyumning jadvalida ko`rsatilgan belgilari bilan solishtirilishi kerak.

2 Jadvali – Texnik xususiyatlar

Nº	NOM		Model
1.1	Gabarit hajmlari, mm	Balandligi ¹	Nomlarga mos parametrlar kafolat kartasida ko'rsatilgan
		Kengligi	
		Korpus bo'ylab chuqurligi	
		Chuqurligi	
1.2	Sof og'irligi, kg, -dan yuqori bo'lmagan		
1.3	Baraban hajmi, l, -dan yuqori bo'lmagan		
1.4	Quruq kirning maksimal sig'imi, kg: — gazlamali va zig'ir matolardan — ipak va sintetika matolardan — jun matolardan		
1.5	Nominal iste'mol quvvati, Vt		
1.6	Asosiy dasturlar soni, dona		
1.7	Tovush quvvatining belgilangan darajasi, dBA, -dan yuqori bo'lmagan	Kir yuvish davomida	
		Siqish davomida	
1.8	Oltin miqdori, g		
1.9	Kumush miqdori, g		
¹ Ruxsat etilgan hajmda uzgaruvchan ustunlarning belgilangan balandligi asosida o'zgaradi. Izoh – Texnik xususiyatlar maxsus jihozlangan laboratoriyalarda muayyan uslublar asosida aniqlanadi.			

3 Jadvali – Komplekt tarkibi

Nº	NOMI	Miqdori, dona
2.1	Suyuq oqartirish moddasi idishi	Nomlarga mos parametrlar kafolat kartasida ko`rsatilgan.
2.2	Parda	
2.3	Quyish shlangi (filtr va shayba bilan komplektda) yoki himoya moslamasi bilan (modelning turiga qarab)	
2.4	Kronshteyn	
2.5	Po`kak	
2.6	Qopqoqcha (CL MAX belgisi bilan)	
2.7	Qopqoqcha (MAX belgisi bilan)	

Buyum modeli belgilanishi	Energetik samaradorlik sinfi Nominal kuchlanish diapazoni:
	Nominal iste'molchilik quvvati: Ruhsat etilgan sig'imi: Tarmoqdagi suv bosimi: Belarus Respublikasida ishlab chiqilgan

3 Rasmi – Jadvali

МОШИНАИ ШУСТУШҶӢИ АВТОМАТӢ

CMA 45Y84-XXX

CMA 50C104-XXX

CMA 45Y104-XXX

CMA 50C124-XXX

CMA 45Y124-XXX

CMA 50C124-A-XXX

CMA 45Y144-A-XXX

CMA 50C144-XXX

CMA 50C84-XXX

CMA 50C144-A-XXX

CMA 60K124-A-XXX



020



P501



003



1003

Сертификат мутобикан аз ҷониби БелЛИС (қўчаи Красная, 7, 220029, ш. Минск):
№ TC BY/112 03.03. 020 00006, муҳлати этибор аз 05.10.2010 с. то 04.10.2015 с.

1 НИШОНДОДИ КОРҶОИ МОШИН



дастаи интихоби барномаи шустушӯ

Расми 1 – Қисми идоракунӣ

1.1 ҚИСМҶОИ ИДОРАКУНӢ

Қимҳои идоракуни мошин дар сурати 1 нишондода шудааст. Дасти интихоби программа (дар оянда – даста) номгуи тугмаҳои идоракуни дар сурати 2.

Дасти интихоби ба ҳарду самт тоб меҳурад (ба самти соат ва муқобили он) хизмат мекунад барои интихоби барнома ва параметрҳои асоси. Ҳангоми будани даста аз як параметр ба параметри дағар гузашта мешавад.

Тугмачаи ба кор даровардан/хомуш кардан мошин хизмат мекунад барои ба кор даровардани(хомуш кардан) мошин. Ҳангоми пахш кардани тугмача дар вақти шустушӯ мошин хомуш карда мешавад, ҳангоми баз ҳам пахш намуда шустушӯ аз ҷои истодааш давом метияд.

Тугмачаи хотира хизмат мекунад барои нигоҳ доштани параметрҳои барномаи шустушӯи интихоб шудагиро дар хотираи мошин, ва барои интихоби нигоҳдоштаи параметрҳои пеш истифода бурдари.

Тугмачаи баргашт хизмат мекунад барои тағир додани параметрҳои шустушӯ пеш истифода бурдари (зудӣ тобхури ҳангоми ҷафидан, ҳарорат ва барномаи шустушӯ) баъд аз интихоб кардани фаолиятҳои иловагии.

Тугмачаи барҳам додани барнома ббарои барҳам додани барномаи шустушӯ ба назар гирифтааст.

Тугмачаи ^{СТАРТ}_{ПАУЗА} бо чароғак барои оғоз додани кори мошин ба назар гирифтааст бо интихоби барномаи ва истифода бурдани барои таваққуф бар вақти кори мошин бе барҳам кардани барномаи шустушӯ.

1.2 ДИСПЛЕЙ

1.2.1 Дар дисплей ҷои чароғакҳо ҷойгир шудааст дар мутобикат бо расми 2 (ҳамаи ҷойҳо шартан рушани карта шудааст).

1.2.2 Ҳангоми ба кор даровардани мошин дисплей рушани ме-диҳад. Дар равишӣ шустушӯ равшании дисплей каме суст мешавад.

1.3 ФАОЛИЯТҶОИ ИЛОВАГИИ МОШИН

1.3.1 Имконияти ба кор овардани фаолиятҳои иловагии аз барномаи шустушӯ вобаста аст. Фаолиятҳои иловагии номувофиқи барнома дар дисплей нишон дода намешаванд.

ДИҚҚАТ! Дар баробарии интихоби баъзе фаолиятҳои иловагии дар дисплей нишонаи сарфи қувва, сарфи об ва дарозии шустушӯ, тағир меёбад.

1.3.2 Шустушӯи пешакӣ нишондодашуда барои иҷрои маҳсулотии пахтагини ифлос. Ҳангоми интихоби ин фаолият иҷрокарда мешавад иловатан шустушӯ дар об бо ҳокаи шустушӯи ҳангоми ҳарорати 30 °C, ки таъмин мекунад сифати тозакунии ифлосиро дар асоси шустушӯ.

1.3.3 Таркунии нишондодашуда барои иҷрои маҳсулотии қоазу пахтагини ифлос. Иҷро карда мешавад дар об ба муҳлати 2 соат бо ҳамроҳии ҳокаи шустушӯи(бо тобхури) баъдан шустушӯ карда мешавад аз рӯи интихоби барнома. Ҳангоми интихоби фаолият якҷоя бар кор дароварда мешавад ва фаолияти шустушӯи пешакӣ — ва 2 индикатори мутобикати шуоъ медиҳанд. Таркуни иҷро карда мешавад баъди тамомшудани шустушӯи пешакӣ, ки чароғак таркуни ба шуоъиди мебарояд.

Барои кам кардани вақти таркуни лозим аст пахш кардан ба дасти дар равишӣ иҷро кардани таркуни — мошин бо барномаи интихобшуда ба кор мебарояд.

1.3.4 Боздорӣ бо об дар бак истифода мешавад ҳангоми иҷрои шустушӯи матоҳи тунук барои кам намудани қоқаҳо.

Ҳангоми интихоби функцияи истисноҳи даври партоиши об ва ҷафиши хотимаӣ карда мешавад. Баъд аз шустушӯ лозим аст, ки партоиши об ба вучуд ояд: пахш карда ба тугмачаи , интихоб



Расми 2 – Дисплей тугмаҳои идоракунӣ

карда ва барномаи «ПАРТОИШ» ба кор дароварда шавад.

1.3.5 Дарзмоликунии сабук  нишон додашудааст барои кам намудани қоқаҳо дар чараёни шустушӯ ва ҷавиш барои осон намудани дарзмолкунии. Истифодаи фаолияти сахти ҳолати шустушӯ ва ҷавиши сахт бо мери пасти тобхури баъди шустушӯ.

1.3.6 Чайқакунии иловагӣ  нишон додашудааст барои либосҳои қудакона, либосҳои одамони аз хокаи ҷомашӯи, ва барои шустушӯи дар оби бисер шафоф, ки аз хокаи ҷомашӯи нағз чайқи карда намешавад. Ҳангоми интиҳоби ин функция дар барномаи шустушӯ илова карда мешавад боз як чайқи куни.

1.3.7 Муҳофиза аз қудакон  барои тағирёбии ногаҳон бо ёрии қудакон ба назар гирифта шудааст. Ҳангоми интиҳоби функция ҷамаи тугмаҳои қисми идоракуни руст мешаванд, ғайр аз тугмаи .

1.3.8 Давомияти оғоз  нишон медиҳад давомияти шустушӯро дар муҳлати муаяннамудаи вақт аз 1 то 24 соат.

1.4 ИНТИХОБИ ЗАБОНИ ДИСПЛЕЙ

Ҳангоми якум бор ба кор даровардани мошин лозим аст интиҳоби забони маълумотҳои тексти дар дисплей.

Маълумот дар дисплей метавонад бо яке аз чор забони дохили (русӣ, украинӣ, англисӣ, олмонӣ) нишон дода шавад.

Барои интиҳоб кардани забон лозим аст, ки дуруро дароз (дар давоми 2 сония) тугмаи  пахш карда шавад — забанои ҷори ро нишон медиҳад. Дастаи  тоб дода забони даркори интиҳоб карда шавад (РУСҲИ, УКРАИНИ, АНГЛИСИ, ОЛМОНИ) баъд ба даста пахш карда шавад. Забони интиҳоб карда шуда нигоҳ дошта мешавад.

1.5 БА КОР ДАРОВАРДАНИ МОШИН

Ба кор овардани мошин тугмаи  пахш карда шавад — равшани дисплей ба кор медарояд ва барномаи «ПАХТА», ҳарорати 60 °C, баландтарин зуди тоб хуи барабан ҳангоми ҷафидан нишон дода мешавад. Бо лозими забони хоҳиши интиҳоб карда шавад (ниг. 1.4).

1.6 ИНТИХОБИ БАРНОМА

1.6.1 Интиҳоби барномаи шустушӯ ба оҳиста тоб диҳии дастаи  ба вучуд меояд.

Дар дисплей номи барнома нишон дода мешавад дар мутобиқат бо ҷадвали 1 ва мутобиқи бо онҳо параметрҳои асосие, ки автоматӣ дода мешавад (баландтарин нишонаи ҳарорати шустушӯ ва зуди тоб диҳии барабан ҳангоми ҷафидан, нишонаи сарфи об ва қувваи барқи, дуруро дарози шустушӯ).

Давомияти вақти шустушӯ дар дисплей пағш мегардад, ки муқарар шудааст дар шароити лаборатория. Вай метавонад тағир ебад (зиёд ва кам шавад) дар чараёни кори мошин дар вобаста ҳарорат ва фишори об дар маҷмуаи об таъмин кунӣ вазни маводҳои андохта шуда, дар намуди матоҳо, тағиребии чараёни барқ таъмин кунӣ дар маҷмуа ва ғайраҳо.

ДИҚҚАТ! Рухдонанаш мумкин аст бемутобиқагии вақти нишондодашуда то тамомшавии шустушӯ дар дисплей аз лаҳзаи аниқӣ тамомшавии шустушӯ.

1.6.2 Ҳангоми лозим будани тағирёбии ягон параметрро дар барнома (ниг.1.7-1.9) бояд баъди интиҳоби барномаи шустушӯи ба дастаи  пахш карда шавад, то ҳамаи замоне, ки чароғаки ҳамаи параметр милт-милт карданро накунад.

1.7 ИНТИХОБИ ҲАРОРАТ

Ба дастаи  пахш карда шавад — дар дисплей милк-милк кунии нишонаи ҳарорат шустушӯи сар мекунад бо градус Селсия. Дастаро оҳиста тоб дода ҳарорати даркори интиҳоб карда шавад.

Дар мошин мумкин аст интиҳоби ҳарорат паст аз баландтарин, пешаки бо барномаи шустушӯ ба назр гирифташуда.

В машине мощно вкбратх температуру стирки ниче максималхного значения, предусмотренного программой стирки. Ҳароратҳои интиҳоб карда тавониста дар мошин — ХОЛ (бе гармкунии об), 30 °C, 40 °C, 50 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C.

Бо интиҳоби ҳарорат баробар, вобаста аз барномаи шустушӯ, нишонаи сарфи қуввати барқ ва дуруро дарози шустушӯ тағир меёбад.

1.8 ИНТИХОБИ ЗУДИ ТОБХУРИИ БАРАБАН ҲАНГОМ ҶАФИДАН

Дастаи  ду бор пахш карда шавад, баъд аз интиҳоби барномаи шустушӯи ё як бор баъд аз интиҳоби ҳарорат. Дар дисплей милт-милт кунии чароғаки зуди тобхурии барабан ҳангоми ҷафидан сар мекунад 26

(дар оянда — суръати ҷафидан). Интиҳоби суръати ҷафидан бо оҳиста тоб додани дастаи  то даркори ро ба вучуд меояд.

Дар мошин мумкин аст интиҳоби суръати ҷафидан паст аз баландтарин, пешаки ба назар гирифта бо барномаи шустушӯи. Интиҳоб мекунем суръати ҷафиданро дар мошин — 0 (ҷафидан хомуш кардааст), 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 (ба назар гирифта шуда аз намуди мошин).

Вобаста аз интиҳоб кардашудаи суръати ҷафидан баробар метавонад тағир додани дуруро дарози шустушӯ.

ДИҚҚАТ! Суръати ҷафидан ҳангоми ҷафидани мобайни амалиётҳои асосии шустушӯи дуруст карда намешавад ва аз барномаи интиҳобшуда вобаста аст.

ДИҚҚАТ! Ҳангоми нобаробари ҷойгир кардани либосҳо дар барабан суръати ҷафидан автоматӣ суст мешавад ё тамоман ҷафида намешавад.

1.9 ИНТИХОБИИ ФАОЛИЯТИ ИЛОВАГИ

Баъд аз интиҳоби барнома ё параметри шустушӯ лозим аст пахш намудани дастаи  то ҳамаи замоне, ки яке аз чароғаҳои фаолиятҳои иловагӣ ба кор дарояд. Оҳиста дастаро тоб дода, чароғаки фаолияти иловагии даркори интиҳоб карда шавад, баъд ба даста пахш карда шавад — функция интиҳоб карда шудааст.

Ҳангоми интиҳоб фаолияти иловаги танҳо чароғаҳои ки бо барномаи фаолияти иловаги баробар аст дар мегирад (ниг. ҷадвали 1).

Ҳангоми лозим будани барҳам кардани фаолияти иловагии интиҳобшударо, дастаро тоб дода, боз ҳам интиҳоб кардани функция лозим ҳаст (чароғаки ҳамаи фаолияти иловаги бояд милк-милк кунад), баъд пахш кардани даста лозим аст — чароғаки функция хомуш мешавад.

1.9.1 Интиҳоб кардани фаолияти иловагии «МУҲОФИЗА АЗ КҶДАКОН»

Ба кор даровардани функцияи «МУҲОФИЗАТ АЗ КҶДАКОН» ҳангоми интиҳоб фаолиятҳои иловаги ба вучуд меояд. Бо тоб диҳии дастаи  чароғаки функцияи  интиҳоб карда шавад, баъд дастаи  пахш карда шавад — чароғаки  ба кор кунӣ медарояд.

Функцияро метавонед хомуш кард ва ба руштии кори мошин баробарона ба дастаи  ва тугмаи  пахш кунед дар давоми 3 сония то овоз баровардани сигнал — дар дисплей чароғаки  дар мегирад.

Барои хомш кардани функцияи «МУҲОФИЗА АЗ КҶДАКОН» бояд баробарона ба дастаи  ва тугмаи  пахш карда шавад дар давоми 3 сония — чароғаки  хомуш карда мешавад.

ДИҚҚАТ! Функцияи «МУҲОФИЗА АЗ КҶДАКОН» хомуш карда шавад баъд аз шустушӯ ё ҳамаи бори дигар ба кор даровардани мошин (функция автоматӣ хомуш карда намешавад)

1.9.2 Додани вақт давомияти оғоз

Додани вақтидавомияти оғоз ҳангоми интиҳоби фаолиятҳои иловаги ба вучуд меояд. Бот об диҳи дастаи  чароғаки  интиҳоб карда шавад, ки дар мегирад, баъд ба даста пахш карда шавад. Дар ҷои чароғаки вақт баландтарини нигоҳдори оғози шустушӯ 24 соат пайдо мешавад — чароғаки  милк-милк мекунад. Бо тоб диҳии дастаи  вақти даркори дода шавад (бо фосила тағири нишондод 1 соат). Баъд аз интиҳоб кардани вақт ба даст пахш карда шавад.

Ҳангоми барҳам кардани ҳамаи функция (пеш аз оғози шустушӯ) лозим аст ба гузаштани интиҳоби фаолиятҳои иловагӣ. Дастаи  тоб дода, чароғаки  интиҳоб карда шавад (милк-милк кардано сар мекунад) ва ба дастаи  пахш карда шавад. Баъд, дастаро тоб дода вақти «0:Н» интиҳоб карда шавад ва ба дастаи  пахш карда шавад — чароғаки  хомуш мешавад.

1.10 ТАҒИР ДОДАНИ ИНТИХОБШУДАИ ПАРАМЕТРҲОИ ШУСТУШҮ

Тағир додани параметрҳои интиҳобшударо мумкин аст то пахш нокардани тугмаи  ^{СТАРТ} _{ПАУЗА} ва ба кор дароварда мешавад бо тугмаи  бо онҳел тартиб: фаолиятҳои иловаги, функцияҳо, суръати ҷафидан, ҳарорат, барномаи шустушӯ. Ҳар бори пахш намудани тугмаи  метавонад ба параметри гузашта баргардад, чароғаки он милк-милк куниро сар мекунад. Бот об диҳи дастаи , параметрҳо тағир дода шаванд.

1.11 НИГОҲ ДОШТАНИ ПАРАМЕТРҲО ДАР ХОТАРИ МОШИН

Нигоҳдории параметри шустушӯ дар хотираи мошин ба як вариантӣ барои барномаҳои «ПАХТА», «СИНТЕТИКА», «МАТО-ЪҲОИ НОЗУК», «ПАШМ» метавонад кард. Барои нигоҳ доштани

параметри шустушӯи интихобшударо (ҳарорат, суръати ҷафидан, фаолиятҳои иловагӣ) лозим аст пахш намудани тугмачаи .

Барои интихоби барномаи шустушӯ бо параметрҳои нигоҳдошта шуда лозим аст тоб диҳии даста  барнома интихоб карда шавад («ПАХТА», «СИНТЕТИКА», «МАТОЪҲОИ НОЗУК», «ПАШМ») ва тугмачаи  пахш карда шавад — дар дисплей нигоҳдошта шудани параметрҳо пайдо мегардад.

1.12 БА КОР ДАРОВАРДАНИ БАРНОМА ВА ОҶОЗИ ШУСТУШӢ

1.12.1 Барои интихоба барнома ва оғози кори мошин тугмача пахш карда мешавад  — чарогак фурузон мегардад дар атрофии тугмача овоз пайдо мегардад, дар маҳкам мешавад ва шустушӯ оғоз мегардад. Дар дисплей муҳлати оғози вақт то тамомшави он намудор мегардад. Агар фаолияти иловагии интихоб карда шавад «Муҳлати шустушӯ» () , дар дисплей ҳисоби вақти то саршавии шустушӯ сар карад мешавад.

1.12.2 Дар вақти кори мошин дар дисплей ба даври 5 сония будан бо навбат дар мегиранд: номаи барномаи шустушӯ (бо параметрҳои), ё амалиёти равиши шустушӯ, ки мошин ба вучуд меорад (ДАВОМИЯТИ ВАҚТ, ШУСТУШӢИ ПЕШАКӢ, ТАРКУНӢ, ШУСТУШӢ, ЧАЙҚАКУНӢ, БОЗДОРИ БО ОБ, ҶАФИДАН).

1.13 ТАНАФУС ДАР КОРИ МОШИН

Ҳангоми зарурати боздошти кори мошин бе баргашти барнома баъдан тугмачаи зерин  пахш карда мешавад дар давоми 2 сония то пайдошавии шуълаи чарогак дар тугмача ва овоз пайдо мешавад. Ҳисоби вақт дар дисплей боздошт мегардад ва тақрибан баъди 2 дақиқа кушода дар мумкин мегардад.

Барои давоми кори мошин баъдан пахши тугмачаи . Мошина давом медиҳад иҷроии барномаро то оғози боздошти амалиёти шустушӯ, вақт то тамомшавии шустушӯ мумкин зиёд шавад.

Дар барномаҳои «Матоъҳои нозук», «Пашм», «Шустушӯи

дастӣ», «Шустушӯи комбӣ» кор мошинро боздошт намудан ғайри имкон аст. Агар зарурати кушодани дар ҳангоми иҷроии барнома зарур гардад, баъдан об партофта мешавад: барнома катъ мегардад баъдан интихоб ва оғози барномаи об «Партоиш».

ДИҚҚАТ! Дарри мошинро накушоед, агар сатҳи об дар барабан баланд бошад, ки аз оинаи дар мушоҳида гардад.

1.14 ҚАТӢИ БАРНОМАҶО

Барои қатъи пеш аз муҳлати интихоби барнома даста тобдода мешавад ба интихоби барномаи шустушӯ, ки муқарар шудааст дар нишонаи : мошин хомуш ва иҷроии барнома катъ мегардад ҳангоми зарурати интихоби барномаи дигари шустушӯ муаян мегардад.

1.15 ХОМУШ НАМУДАНИ МОШИН

1.15.1 Баъди тамом шудани охири амалиёти шустушӯи тағрибан баъди 2 дақиқа кушодани дар мумкин мегардад ва дар дисплей навиштаҷоти зерин «END» пайдо мегардад. Се бор овоз садо медиҳад ва чарогаки тугмача  шулуъ медиҳад.

Агар мошин аз маҷмӯи барқи хомуш карда нашавад, се бор овоз яққоя садо медиҳад ва панҷ бор дар муҳлати як дақиқаги.

1.15.2 Ҳангоми тамомшавии шустушӯ даста тоб дода мешавад барои муқарар намудани барнома дар нишонаи  — мошин хомуш мегардад.

Вилкаро аз разетка ҷудо намуда ва крайники об таъмин куниро маҳкам намудан зарур мебошад.

2 БАРНОМАИ ШУСТУШӢИ

Дар мошин барномаҳои стандартии шустушӯ нишондода шудааст (ПАХТА, СИНТЕТИКА, МАТОЪҲОИ НОЗУК, ПАШМ) и ва мақсус (ШУСТУШӢИ ДАСТӢ, ШУСТУШӢИ ЭКСПРЕССӢ, ШУСТУШӢИ КОМБӢ, ШУСТУШӢИ БОШИДДАТ, НЕСТ КАРДАНИ ДОҶҲО, ЛИБОСҲОИ СПОРТӢ, ПОПУШӢИ СПОРТӢ, ЧАЙҚАКУНӢ, ПАРТОИШ, ҶАФИДАН) бо мутобиқат ба нақшаи 1.

Барномаҳои мақсус инком медиҳад барои кутоҳ намудани вақти шустушӯ ва кам сарф намудани қуваи барқ.

Ҷадвали 1 — Нақшаи шустушӯ

Номи барномаҳо (бо ҳарорат)	Ҳарорати шустушӯи	Имкопазирии истифода кардани қисмҳои қутти			Имконпазирии истифода кардани фаолиятҳои олваги	Вазнинии балантарини пур кардан, кг	Намуди матоъ, маҳсулот	Ифлосии маҳсулот
ПАХТА	90 °C	1	2			4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Сафед, прочноокрашенная пахтагин, катонӣ.	Вазнин, мобайн
	80 °C 70 °C 60 °C	1	2				Маҳсулоҳои бо талаби ҷушонидан	
	50 °C 40 °C	1	2				Прочноокрашенная пахтагин, катонӣ	Вазнин, мобайн
	30 °C	1	2				Ранга, пахтагин, катонӣ	
	ХОЛ	1	2				Бо рангаи бесифат, тунук пахтагин, катонӣ	Сабук
СИНТЕТИКА	60 °C	—	2			2,5 ¹⁾ 2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	Прочноокрашенная, синтетикӣ, омехташуда	Вазнин, мобайн
	50 °C 40 °C	—	2				Ранга, тонкая, синтетикӣ	
	30 °C	—	2				Бо рангаи бесифат, тунук, синтетикӣ	Сабук
	ХОЛ	—	2					
МАТОЪҲОИ НОЗУК	40 °C	—	2			2,5	Маҳсулотҳои аз матоъҳои тунук (абрешимӣ, синтетика, омехташуда), парда	Мобайн, сабук
	30 °C	—	2					Сабук
	ХОЛ	—	2					
ПАШМ	40 °C	—	2			1,0 ¹⁾ 1,0 ²⁾ 2,0 ³⁾	Маҳсулотҳои аз пашм, нимпашм (кашемир, мохер и т.д.), ба шустушӯи мошин лоиқ	Мобайн, сабук
	30 °C	—	2					
	ХОЛ	—	2					
ДАСТӢ	30 °C	—	2			1,0 ¹⁾ 1,0 ²⁾ 1,5 ³⁾	Маҳсулотҳои шустушӯи дастӣ талаб кардашуда	Сабук
	ХОЛ	—	2					
ЭКСПРЕССӢ	30 °C	—	2	—		2,0 ¹⁾ 2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	Ҳамаи намуди матоъҳо (ғайр аз пашм), рушани талаб кардашуда	Сабук
	ХОЛ	—	2	—				
КОМБӢ	40 °C	—	2			2,5 ¹⁾ 2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	Тунук, пахтагин, синтетикӣ, омехташуда (имконпазир ҷудо нанамудани ба намудҳои худ). Маҳсулотҳои пеш аз истифода бурдан	Мобайн
	30 °C	—	2					
	ХОЛ	—	2					

Номи барномаҳо (бо ҳарорат)	Ҳарорати шустушӯӣ	Имкопазирии истифода кардани қисмҳои қутти			Имконпазирии истифода кардани фаолиятҳои олваги	Вазнинии балантарини пур кардан, кг	Намуди матоъ, маҳсулот	Ифлосии маҳсулот
БОШИДДАТ	60 °C	–	2	☼		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Пахтагин, катонӣ	Вазнин
	50 °C	–	2	☼				Мобайн
	40 °C	–	2	☼				
	ХОЛ	–	2	☼				
ДОҒҲО	40 °C	1	2	☼		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Пахтагин, синтетикӣ	Мобайн
	30 °C	1	2	☼				Сабук
	ХОЛ	1	2	☼				
ЛИБОСҲОИ СПОРТӢ	30 °C	–	2	☼		2,5	Пахтагин, синтетикӣ, омехташуда	Мобайн
	ХОЛ	–	2	☼				
ПОПУШИИ СПОРТИ	30 °C	–	2	☼		2 парқ	Пахтагин, омехташуда	Мобайн, сабук
	ХОЛ	–	2	☼				
ЧАЙҚАКУНӢ	–	–	–	☼		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Ҳамаи намуди матоъҳо	–
ПАРТОИШ	–	–	–	–		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	–	–
ҶАФИДАН	–	–	–	–		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Ҳамаи намуди матоъҳо	–
ХУШККУНИ	–	–	–	–		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Маҳсулотҳо аз матоъҳои тунук (абрешимӣ, синтетика, омехташуда)	–

¹⁾ барои намуди СМА 45У84-XXX, СМА 45У104-XXX, СМА 45У124-XXX, СМА 45У144-А-XXX.

²⁾ барои намуди СМА 50С84-XXX, СМА 50С104-XXX, СМА 50С124-XXX, СМА 50С124-А-XXX, СМА 50С144-XXX, СМА 50С144-А-XXX.

³⁾ барои намуди СМА 60К124-А-XXX.

3 МАЛУМОТИ ТЕХНИКИ ВА КОМПЛЕКСИ

3.1 Номгузори маълумоти техники ва комплекси нишондодашудааст мутобиқан дар ҷадвали 2 ва 3.

Ҷадвали 2 – Маълумотҳои техники

№	НОМГУЗОРИ		Намуд
1.1	Ҳаҷмҳо габаритӣ, мм	Баландӣ ¹	Параметрқ, соответ- ствующие наимено- ваниям указанқ в га- рантийной карте.
		Васеъӣ	
		Чуқурии корпус	
		Чуқурӣ	
1.2	Вазни холис, кг, назидеда		
1.3	Ҳаҷми барабан, л, назидеда		
1.4	Вазнинии бори хушк, кг: — аз матоъҳои пахтагӣ ва катонӣ тканей — аз матоъҳои абрешимӣ ва синтетика — аз матоъҳои пашми		
1.5	Меёри истифодаи барқ, Вт		
1.6	Шумораи барномаҳои асоси, дона		
1.7	Баландии овоз, дБА, назидеда	ҳангоми шустишӯ	
		ҳангоми ҷафидан	
1.8	Миқдор тилло, г		
1.9	Миқдори нуқра, г		

¹ Тағирёбии дар мери муқараршуда бо мутобиқат аст ҳаҷми муқа-ра шуда.
Эзоҳ — Муқарароти маълумоти техники истеҳсол мешавад дар шароити махсуси лабараторӣ бо методикаи махсус.

3.2 Дар ҷадвали маълумотҳои техники бо забони тоҷикӣ нишон додашудааст. Номгузори маълумот дар сурати 3 нишондодашудааст, зарур аст бо маълумотҳо дар ҷадвали иҷро мутобиқат намояд.

Ҷадвали 3 – Комплекси

№	НОМГУЗОРИ	Шумора, дона.
2.1	Қутти барои шустагари обакӣ	Ҳаҷми нишондоди муқараршуда дар картаи кафолати нишон- додашудааст
2.2	Шторка	
2.3	Шланги обгузар (дар маҷму бо филтр ва шайба) ё ин, ки бо системаи муҳофизави (бо мутобиқат аз намуд)	
2.4	Кронштейн	
2.5	Сарпӯшонак	
2.6	Қалпоқ(бо аломати CL MAX)	
2.7	Қалпоқ (бо аломати MAX)	

Қайди намуди истеб- солкардашуда	Қисми фоидиовари барқӣ Диапазони қуваи пастарин
	Пастарин истифодаи қува. Вазнинии иҷозатдодашуда Фишор дар маҷмуаъ ва обтаъминкунӣ: Истеҳсол шудааст дар Ҷумҳурии Беларусия

Расми 3 – Ҷадвали

АВТОМАТТЫК КИР ЖУУГУЧ МАШИНАЛАР

CMA 45Y84-XXX
CMA 45Y104-XXX
CMA 45Y124-XXX
CMA 45Y144-A-XXX
CMA 50C84-XXX

CMA 50C104-XXX
CMA 50C124-XXX
CMA 50C124-A-XXX
CMA 50C144-XXX
CMA 50C144-A-XXX
CMA 60K124-A-XXX



020



P501



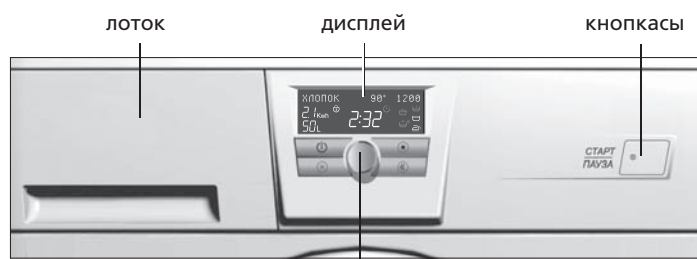
003



1003

Иштелип чыгарылган буюмдун сертификаты БЕЛЛИС ишканасынан берилген (Красная кочосу, 7, 220029, Минск ш.):
№ TC BY/112 03.03. 020 00007, жарактуу иштоо мооноту 05.10.2010 баштап 04.10.2015 чейин.

1 ИШТООСУ БОЮНЧА ТУШУНДУРМО



кир жуу программасын тандоочу бурама

Сурот 1 – Башкаруу панели

1.1 БАШКАРУУ ОРГАНДАРЫ

Башкаруу органдары сурот 1 корсотулгон. Программа тандоо бурамасы (бурама — мындан кийин) жана башкаруу кнопкаларынын аталыштары сурот 2 корсотулгон.

Тандоо бурамасы кош багытта айланат (онго жана солго) жана кир жуу программасын ошондой эле анын негизги параметрлерин тандоо учун колдонулат. Бураманы басканда бир параметрден экинчи параметрге отот.

Машинаны жандыруу/очуруу кнопкасы очуруу жана жандыруу учун колдонулат. Кир жууп жууп жаткан учурда басылса очуп калат, ал эми удаа басканда, кир жуу очурулгон заматта лантылат.

Эске сактоо кнопкасы кир жуу программасынын тандалган параметрлерин машинанын эсинде сактоо учун жана ошондой эле кийинки жолу машинаны жүргүзүүдө баштапкы сакталган параметрлерди тандоо учун колдонулат.

Артка кайтаруу кнопкасы кошумча функцияларды тандагандан кийин баштапкы тандалган кир жуу параметрлерди керектуу учурда (айлануу ылдамдыгын сыгуу учурунда, температураны же кир жуу программасын) өзгөртүү учун колдонулат.

Программаны токтотуучу кнопка кир жуу программасын токтотуу учун жасалган.

СТАРТ ПАУЗА индикатору бар кнопка кир жуу учурунда тандалган программа боюнча баштоо учун жасалган жана машина иштеп жаткан учурда аны биро толо очурбой турган кылып пауза командасын (убактылуу токтотуу) аткарат.

1.2 ДИСПЛЕЙ

1.2.1 2 дисплейде суротко ылайык индикациялардын зоналары жайгашкан (бардык зоналар шартуу турдо жанып турат).

1.2.2 Машинаны тамызганда дисплей жанып баштайт. Кир жууп жаткан учурда дисплей жарыгыраак болуп турат.

1.3 МАШИНЫН КОШУМЧА ФУНКЦИЯЛАРЫ

1.3.1 Кошумча функциялар кир жуу программаларына карап тандалат. Программага туура келбеген кошумча функциялар жанбайт (1 таблицаны караныз).

ЭСКЕРТУУ! Электроэнергия менен суу чыгымынын жана кир жуу узактыгынын корсоткучтору кээ бир кошумча функцияларды тандаган учурда озогоруп турат.

1.3.2 Алдын ала кир жуу абдан кирдеген пахта буюмдарынан жасалган кездемелер учун колдонулат.

Мына ушул функцияны тандаганда буюмдар кошумча турдо 30° Сда айна менен жуулат жана жалпы кир жуу учурунда кирдин сапаттуу кетуруусу камсыз кылынат.

1.3.3 Нымдоо абдан кирдеген пахта буюмдарынан жасалган кездемелерге каралган. Буюмдар эки саат айна менен жуулат, (убакыт убактысы буроо менен), андан кийин тандалган программа боюнча. Функцияны тандаган учурда алдын ала кир жуу функциясы да бирге жанат, башкача айтканда эки туура келуучу индикатор куйот. Нымдоо алдын ала кир жуу буткондо башталат да, нымдоо индикатору жанып баштайт.

Нымдоо убактысын азайтуу учун томонку кнопканы басуу керек , нымдоо менен биргеликте бир убакта машина тандалган программа боюнча иштеп баштайт.

1.3.4 Бактагы сууну токтотуу кир жуу учурунда жука кездемелерден жасалган буюмдардын бырышуусун азайтуу учун колдонулат.

Бул функцияны тандаган кезде суу тогуу жана акыркы сыгуу айланысуу алынып калынат. Кир жуу процесси буткондон кийин сууну тогуу зарыл: кнопканы басуу керек , «СУУСУН ТОГУУ» программасын тандап туруп тамызуу керек.



Сурот 2 – Дисплей жана башкаруу кнопкалары

1.3.5 Женил утуктоо кир жуу жана сыгуу учурунда кездемелердин бырышуусун азайтуу жана кийинки утуктоону женилдетуу учун колдонулат. Бул функция кир жуунун кылдат режимин жана этияттык сыгуудан кийин бырыштын коп болбошун камсыз кылат.

1.3.6 Кошумча чайкоо жаш балдардын кийимдерин, айнага жуулган кездемелерге аллергиясы бар адмдардын кийимдерин, же сууда айнага толук кандуу чайкалбаган кийимдерге колдонулат.

Мына ушул функцияны тандоодо программага дагы бир кошумча чайкоо кирип калат.

1.3.7 Балдардан коргоо кокустан балдар озгортуу киргизип койбоо учун колдонулат. кнопкадан башкасы баардык кнопкалар блокировкага тушот.

1.3.8 Токтотулган старт 1 сааттан 24 саатка чейин кир жуунун башталышын тототуп турууга мумкунчулук берет.

1.4 ДИСПЛЕЙДЕ ТИЛДИ ТАНДОО

Машинаны биринчи тамызганда дисплейдеги текст турундуго маалыматтын тилин тандоо керек.

Дисплейдеги маалымат төрт тилдин бироосундо коргозулат (орусча, украинче, англисче, немисче). Текст турундуго маалыматтын тилин тандоо учун бир топ (2 секунддай) басып туруу зарыл — текст турундуго маалыматтын тилдин аталышы жанып корунот. Бураманы / баскычты бурап жатып , керектуу тилди тандоо керек (РУССКИЙ, УКРАИНСКИЙ, ENGLISH, DEUTSCH), андан кийин бураманы басуу керек. Текст турундуго маалыматтын тили кийинки тамызууларда да сакталып кала берет.

1.5 МАШИНАНЫ ТАМЫЗУУ

кнопканы басып туруп тамызуу зарыл, андан сон дисплей жанат «ПАХТА» деген программа чыгат, дисплей жанып, температура 60 °C программасы иштеп баштайт, бул барабандын сыгуу учурундагы максималдуу ылдамдыгы. Зарылчылык болсо дисплейдин тилин тандоо керек (1.4 караныз).

1.6 ПРОГРАММА ТАНДОО

1.6.1 Кир жуу программасын тандоо жай буроо менен аткарылат .

1 таблицасына ылайыктуу автоматтык турдо даярдоочунун жардамы менен тандалган программалардын аталыштары жана аларга дал келуучу параметрлер дисплейде жанып чыгат, (кир жуу температуралардын максималдуу корунуштору жана сыгуу учурундагы барабандын ылдамдыгы, суу жана электроэнергиянын чыгымдарынын корсоткучтору, кир жуунун узактыгы). Параметрлердин корсоткучтору лабораториялык шарттарда аныкталган.

Машина иштеп жаткан учурда кир жуу убактысынын узактыгы, суу жана электроэнергия чыгымынын корсоткучтору тармактан келуучу суунун басымына жана температурасына, ич кийимдердин коптугуно, кездемелердин турлоруно жана токтун тармагындагы шыкалыштын чондугуна байланыштуу озгоруп турат (чонойот же азаят).

ЭСКЕРТУУ! Дисплейде кир жуулуп буткучо убакыт корсоткучтор анык кир жуулуп буткон убакыт менен дал келбей калышы мумкун.

1.6.2 Кир жуу программаны тандагандан кийин (1.7–1.9 караныз), кандайдыр бир андагы параметрлерди зарыл учурда озгортуу учун ошол параметрлердин индикаторлору жангыча бураманы басып туру керек .

1.7 ТЕМПЕРАТУРА ТАНДОО

Кнопканы баскандан сон — дисплейде кир жуу температурасынын саны Цельсий градусунда жанып корунот. Бураманы жай айландырып, керектуу температураны тандап алуу керек.

Машинада кир жуу учурундагы максималдуу температурадан ылдыйлатылганын тандап алса болот, ал температура программанын озу менен каралган. Машинадагы температуралардын корсоткучтору кийинки сандарда корсотулат – ХОЛ (суу ысытбай), 30 °C, 40 °C, 50 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C.

Кир жуу программасынан коз каранды болуп, температураны тандаган кезде электроэнергиянын чыгымынын корсоткучтору жана кир жуу узактыгы бир убакытта озгорот.

1.8 СЫГУУ УЧУРУНДА БАРАБАНДЫН ЫЛДАМДЫГЫН ТАНДОО

Бураманы басыңыз эки жолу кир жуу программасын тандагандан кийин же бир жолу температура тандагандан сон. Дисплейде сыгуу учурунда барабан айлануусунун ылдамдыгынын индикатору жанып баштайт (андан кийин – сыгуу ылдамдыгы). Сыгуу ылдамдыгы тандоо бураманы акырндык буроо менен аткарылат керектуу санга чейин.

30

Машинада кир жуу учурундагы максималдуу температурадан ылдыйлатылганын тандап алса болот, ал температура программанын озу менен каралган. Машинадагы температуралардын корсоткуч маанилери же сандары – 0 (кир сыгуу очурулду), 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 (машинанын моделине карап).

Сыгуу ылдамдыгынын тандап алынган санына карап бир убакытта эле кир жуу узактыгынын корсоткучу озгорушу мумкун.

ЭСКЕРТУУ! Негизги операциялар менен аралык сыгууларда сыгуу тездигин озгортуу болбойт жана тандалган программага козкаранды.

ЭСКЕРТУУ! Ич кийимдер барабанда текши эмес болуп болунгондо сыгуу тездиги автоматтык турдо акырындайт же болбосо аткарылбайт.

1.9 КШУМЧА ФУНКЦИЯНЫ ТАНДОО

Кошумча функция индикаторлордун бириси жанмайынча, кир жуу программасын же параметрлерди тандагандан сон, бураманы басуу зарыл . Бураманы жай айландырып кошумча функциянын индикаторунун танданыз, андан кийин функцияны тандоо учун бураманы басыңыз.

Кошумча функцияларды танадаганда программага ылайык келген гана индикаторлор жанат (таблица 1 караныз).

Кошумча функцияны токтотуу зарыл болсо, бурамыны айландырып, кайрадан функцияны тандап алуу керек (мына ушул тандалган кошумча функциянын индикатору жаныш керек), баштапкы тандалган функцияныкы очот.

1.9.1 «БАЛДАРДАН КОРГОО» кошумча функцияны тандоо

«БАЛДАРДАН КОРГОО» функциясы кошумча функцияларды тандоодагандан кийин аткарылат. Бураманы айландырып функциянын индикаторун танданыз , андан сон бураманы басыңыз — индикатор жанат ар дайым куйуп турат.

Бурамага бир басып машина иштеп жаткан учурда функцияны тандасаныз болот жана кнопканы сигнал болгуча 3 секунддай — дисплейде индикатор куйуп корунот .

«БАЛДАРДАН КОРГОО» функциясын тандоо учун бир убакытта эле бураманы басыңыз жана да кнопканы 3 секунддай кармап турунуз — индикатор жанат очот.

ЭСКЕРТУУ! «БАЛДАРДАН КОРГОО» функциясын кир жуу процессин токтоткондо же машинаны дагы бир жолу тамызганда жандырыңыз (функция автоматтык турдо очбойт).

1.9.2 Токтотулган стартка убакыт беруу

Токтотулган стартка убакыт беруу кошумча функцияларды тандаганда аткарылат. Бураманы айландырып индикаторду танданыз , аал жанат, андан сон бураманы басыңыз. Индикациянын зонасында токтотулган кир жуунун максималдуу убактысы (24 саат) пайда болот — индикатор жанат . Бураманы айландырып керектуу убакытты аллу зарыл (корсоткуч озгоруулордун интервалы 1 саат). Убакытты тандап, бураманы басыңыз.

Мына ушул функцияны токтотуу зарыл болсо кошумча функцияларга отунуз (кир жуу процесси башталгыча). Бураманы айландырып , индикаторду танданыз (ал жанат), андан сон бураманы басыңыз . Андан кийин бураманы айландырып, «0: Н» убакыт бериниз, кийин бураманы басыңыз — индикатор жанат очот.

1.10 ТАНДАЛГАН КИР ЖУУ ПАРАМЕТРЛЕРИН ОЗОГОРТУУ

Тандалган кир жуу параметрлерин озгортуу СТАРТ ПАУЗА кнопкасын басаардан мурун кнопканын жардмы менен аткарылат. Кийинки тартипте: кошумча функциялар, сыгуу тездиги, температура, кир жуу программасы. Мына булл кнопканы ар баскан сайын баштапкы параметрге отууго мумкунчулук берет, андан кийин анын индикатору булбулдоп жанып баштайт. Бураманы бурап , параметр озгортунуз.

1.11 МАШИНАНЫН ЭСКЕ ТУТУУСУНДА ПАРАМЕТРЛЕРДИ САКТОО

Машинанын эсинде параметрлерди сактоо «ПАХТА», «СИНТЕТИКА», «ЖУКА КЕЗДЕМЕЛЕР», «ЖУН» программаларына арналган вариант менен аткарылат. Тандалган кир жуу параметрлерди (температура, сыгуу тездиги, кошумча функциялар) сактоо учун кнопканы басыңыз.

Кир жуу программаны сакталган параметрлер менен бирге тандоо учун бураманы «ПАХТА», «СИНТЕТИКА», «ЖУКА КЕЗДЕМЕЛЕР», «ЖУН» программаны тандап, кнопку басыңыз — дисплейде алгач сакталган параметрлер пайда болот.

1.12 ПРОГРАММАНЫ ТАНДОО ЖАНА КИР ЖУУ БАШТАЛЫШЫ

СТАРТ
ПАУЗА

1.12.1 Программаны жандыруу жана машина иштеп башташ учун кнопканы басыңыз, — кнопкада индикатор куйот, сигнал берилет, эшикти бекемдоочу устройство иштеп, кир жуу процесси башталат. Дисплейде кир жуу процесси башталаарда убакытты артка айландыруу башталат.

Эгер эшикче жабылбаса же бекем жабылбаса кир жуу башталбайт да, дисплейде «Эшикти жабыңыз» деген жазуу чыгат.

Эгерде «ТОКТУТУЛГАН СТАРТ» деген кошумча функция тандалган болсо (☺), кир жуу процесси башталбай жатып, убакытты артка айландыруу башталат.

1.12.2 Машина иштеп жатканда программанын аталышы (анын параметрлери менен бирге) же ошол учурда машина аткарып жаткан (ТОКТУТУЛГАН СТАРТ, АЛДЫН АЛА ЖУУ, НЫМДОО, КИР ЖУУ, ЧАЙКОО, СУУНУ ТОКТУТУУ, СЫГУУ) кир жуу операциясы ар 5 секунд сайын алмашып жанып турат

1.13 МАШИНА ИШТЕП ЖАТКАН УЧУРДАГЫ ПАУЗА

Программаны очурбой туруп машинаны токтотуу зарыл болсо, сигнал менен индикатор СТАРТ
ПАУЗА кнопкада пайда болгуча, СТАРТ
ПАУЗА кнопкасын 2 секунддай кармап туруу керек. Дисплейде убакытты артка туруу токтойт, андан сон 2 минутадан кийин эшикчени бекемдоочу устройство очот.

Машинанын иштоосун улантуу учун СТАРТ
ПАУЗА кнопкасын басуу зарыл. Машина токтотулган кир жуу операциясынан баштап иштеп баштайт, кир жуу убакыты кобойуусу мумкун.

«ЖУКА КЕЗДЕМЕЛЕР», «ЖУН», «КОЛДО ЖУУ», «КОМБИ-ЖУУ» программаларында машинанын иштоосун токтотуу мумкун эмес, себеби бул программаларда суунун чон колому колдонулат, ошону менен бирге индикатор жанбайт жана бекемдоочу устройство очбойт. Эгерде ушул программалар иштеп жатканда эшикчени ачуу зарыл

болсо, сууну тогу керек: программаны токтотуңуз, андан сон тандаңыз жана «СУУСУН ТОГУУ» программасын танданыз.

ЭСКЕРТУУ! Эгерде суунун денгээли эшикчени айнеги менен барабар болуп корунуп турса, эшикчени ачбаныз.

1.14 ПРОГРАММАНЫ ТОКТУТУУ

Алгач тандалган программаны токтотуу учун уч жолу бериле турган сигнал пайда болгуча 3 секунддай кнопканы  басып кармап туруңуз. Кир жуу токтойт жана аткарылып жаткан программа да токтойт. Эшикти ачуу зарыл шарт пайда болсо, «СУУСУН ТОГУУ» программасын тандап жана анны жандырып, суу тогуу керек.

1.15 МАШИНАНЫ ОЧУРУУ

1.15.1 Акыркы кир жуу операциясы буткондо 2 минутадан кийин эшикчени бекемдоочу устройство очот, 3 жолу сигнал берилет. Дисплейде «ПРОГРАММАНЫН АЯКТАШЫ» деген жазуу пайда болот андан СТАРТ
ПАУЗА кнопкасында индикатор очот.

Эгер машина токтон очурулбосо, ар 1 минут сайын 5 жолу сигнал берилет.

1.15.2 Кир жуу буткондон кийин кнопканы басып , машинаны очуруу керек, шнурду розеткадан сууруп чыгып, крандан суу агымын жабыңыз.

2 КИР ЖУУ ПРОГРАММАСЫ

Таблица 1 ылайык кир жуугуч машинада ПАХТА, СИНТЕТИКА, ЖУКА КЕЗДЕМЕЛЕР, ЖУН) жана озгочо (КОЛДО ЖУУ, ТЕЗ ЖУУ, КОМБИ-ЖУУ, ТАЗА ЖУУ, ТАҚДАР, СПОРТ КИЙИМДЕРИ, СПОРТ БУТ КИЙИМДЕРИ, ДЕЛИКАТТУУ СЫГУУ, ЧАЙКОО, СУУСУН ТОГУУ, СЫГУУ) деген программалар каралган.

Озгочо программалар кир жуу убакытын жана электроэнергиянын чыгымын азайтууга мумкунчулук берет.

Таблицасы 1 – Кир жуу программасы

Программанын аталышы	Кир жуу температурасы	Лотоктун бөлүмдөрүн колдонуу мумкунчулугу			Кошумча функцияларды колдонуу мумкунчулугу	Максималдуу жуктоо/салуу, кг	Кездеме менен буюмдун туру	Кездеменин кирдиги
ПАХТА	90 °C	1	2	☺		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Ак, тустуу жана пахталуу. Кайнатуу талап кылган буюмдар	Абдан, орто
	80 °C 70 °C 60 °C	1	2	☺			Тустуу жана пахталуу	
	50 °C 40 °C	1	2	☺			Пахталуу тустуу	Абдан, орто
	30 °C	1	2	☺			Пахталуу тусу туруктуу эмес жана, льняная	Орто
	ХОЛ	1	2	☺				
СИНТЕТИКА	60 °C	—	2	☺		2,5 ¹⁾ 2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	Тустуу синтетикалуу, аралаш	Абдан, орто
	50 °C 40 °C	—	2	☺			Жука тустуу синтетикалуу	
	30 °C	—	2	☺			Жука тусу туруктуу эмес синтетическалуу	Орто
	ХОЛ	—	2	☺				
ЖУКА КЕЗДЕМЕЛЕР	40 °C	—	2	☺		2,5	Жука кездемелерден жасалган буюмдар (шелк, синтетика, аралаш)	Орто, женил
	30 °C	—	2	☺				Женил
	ХОЛ	—	2	☺				
ЖУН	40 °C	—	2	☺		1,0 ¹⁾ 1,0 ²⁾ 2,0 ³⁾	Жундон жана жарымы жундон жасалган буюмдар (кашемир, мохер и т.д.). Кир машинада жууганга боло турган	Орто, женил
	30 °C	—	2	☺				
	ХОЛ	—	2	☺				
КОЛДО ЖУУ	30 °C	—	2	☺		1,0 ¹⁾ 1,0 ²⁾ 1,5 ³⁾	Колго жуулчу буюмдар	Женил
	ХОЛ	—	2	☺				
ТЕЗ ЖУУ	30 °C	—	2	—		2,0 ¹⁾ 2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	Кездеменин баардык туру (жундон башкасы), салкындатуунун талап кылган	Женил
	ХОЛ	—	2	—				
КОМБИ-ЖУУ	40 °C	—	2	☺		2,5 ¹⁾ 2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	Жука пахталуу, синтетикалуу, аралаш (кездемелердин турлорун тадоо зарыл эмес). Жаны кийилер астындагы буюмдар	Орто
	30 °C	—	2	☺				
	ХОЛ	—	2	☺				
ТАЗА ЖУУ	60 °C	—	2	☺		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Пахталуу	Абдан
	50 °C 40 °C	—	2	☺				Орто
	30 °C	—	2	☺				
	ХОЛ	—	2	☺				

Програм-манын аталышы	Кир жуу температу-расы	Лотоктун болумдорун колдонуу мумкунчулугу			Кошумча функцияларды колдонуу мумкунчулугу	Максималдуу жуктоо/салуу, кг	Кездеме менен буюмдун туру	Кездеменин кирдиги
ТАК ЖУУ	40 °C	1	2	☼		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Пахталуу, синтетитикалуу	Орто
	30 °C	1	2	☼				Женил
	хол	1	2	☼				
СПОРТ КИЙИМДЕРИ	30 °C	–	2	☼		2,5	Пахталуу, синтетитикалуу, аралаш	Орто
	хол	–	2	☼				
СПОРТ БУТ КИЙИМДЕРИ	30 °C	–	2	☼		2 жуп	Пахталуу, аралаш	Орто жана женил
	хол	–	2	☼				
ЧАЙКОО	–	–	–	☼		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Кездемелердин баардык турлору	–
СУУСУН ТОГУУ	–	–	–	–		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	–	–
СЫГУУ	–	–	–	–		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Кездемелердин баардык турлору	–
ДЕЛИКАТТУУ СЫГУУ	–	–	–	–		4,5 ¹⁾ 5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	Жука кездемелерден жасалган буюмдар, (шелк, синтетика, аралаш)	–

¹⁾ CMA 45Y84-XXX, CMA 45Y104-XXX, CMA 45Y124-XXX, CMA 45Y144-A-XXX Модельдер учун.
²⁾ CMA 50C84-XXX, CMA 50C104-XXX, CMA 50C124-XXX, CMA 50C124-A-XXX, CMA 50C144-XXX, CMA 50C144-A-XXX Модельдер учун.
³⁾ 60K124-A-XXX Модельдер учун.

3 ТЕХНИКАЛЫК МУНОЗДОМОСУ ЖАНА КОМПЛЕКТАЦИЯСЫ

3.1 Техникалык муноздомо жана анын комплектациясы 2 жана 3 таблицада корсотулгон.

3.2 Буюмдун табличкасында техникалык муноздомолору орус тилинде корсотулгон. 3 суротундо корсотулгон муноздомо аталыштарын, буюмдагы табличкада корсотулгон аталыштары менен салыштырып коруу зарыл.

Таблица 2 – Техникалык муноздомо

№	АТАЛЫШЫ		Моделди
1.1	Габарит размери, мм	бийиктиги ¹	Муноздомого жооптор гарантия баракчасында корсотулгон
		узуну	
		корпустун чукурлугу	
		чукурлугу	
1.2	Массасы, кг		
1.3	Объем барабана, л		
1.4	Курук кездеменин эн жогорку загрузки, кг: — пахталуу кездеме — шелк жана синтетика кездемеси — жун кездеме		
1.5	Сарп кылынуучу ток куч бирдиги, Вт		
1.6	Прграммаларынын саны, шт.		
1.7	Ун куч денгеели, дБА	жууганда	
		сыкканда	
1.8	Алтын, г		
1.9	Кумуш, г		

¹Озгоруучон буттарына карап эгиздиги озгорушу мумкун.
Эскертуу – техникалык муноздомосу аныктоочу лабораторияларда гана аныкталышы мумкун.

Таблица 3 – Комплектациясы

№	АТТАРЫ	Саны, шт.
2.1	Суюктук менен актоочу лоток	Муноздомого жооптор гарантия баракчасында корсотулгон
2.2	Шторкасы	
2.3	Суу токкуч шланг (шайба жана филтр комплекте) же коргоо системасы (моделден коз карангы)	
2.4	Кронштейн	
2.5	Тыкма	
2.6	Жапкыч (меткасы CL MAX)	
2.7	Жапкыч (меткасы MAX)	

Моделдин озгочо белгилери	Энергиялык класс абалы Номиналдуу ток диапозону Номиналдуу куч сарптоо Мумкунчулук загрузка: Сеттеги давлениясы суу басымы: Беларусия Республикасында жасалган

Сурот 3 – Таблицасы